

La conformité du produit aux standards de qualité est garantie par le label  appliqué sur le produit même.



Nous attirons votre attention sur les actions suivantes qui peuvent compromettre la conformité attestée ci-dessus et les caractéristiques du produit:

- Alimentation électrique erronée;
 - Installation ou utilisation erronée ou non conforme aux indications exposées dans le manuel d'utilisation fourni avec le produit;
 - Remplacement de composants ou d'accessoires originaux par des pièces non approuvées par le constructeur, ou effectué par du personnel non autorisé.
-

WARNING: THIS EQUIPMENT MUST BE EARTHED.
ATTENTION: CETTE UNITÉ DOIT ÊTRE CONNECTÉE À LA TERRE.
ACHTUNG: DIESES GERÄT MUSS EINEN ERDUNGSANSCHLUSS HABEN.
ATENCION: ESTE EQUIPO DEBE ESTAR CONECTADO A UNA TOMA DE TIERRA.
APPARATET MÅ KUN TILKOPLES JORDET STIKKONTAKT.
APPARATEN SKALL ANSLUTAS TILL JORDAT NÅTUKKAT.
LAITE ON LITETTÄVÄ SUKO-RASIAAN.
Lederen med grøn/gul isolation ma kun tilsluttes en klemme mærkt eller



Pour déconnecter la caisse enregistreuse du secteur, débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant. La prise de courant doit être montée sur le mur, près de la caisse et être facilement accessible.

Avant-propos

La caisse enregistreuse électronique faisant l'objet de ce mode d'emploi a été conçue pour vous aider dans votre activité commerciale en mettant à votre disposition des fonctions de caisse très puissantes et des comptes rendus de gestion précis. Le démarrage en est rapide et aisé, bien que l'on puisse ajouter et modifier de nombreuses options de façon à personnaliser votre traitement et obtenir une productivité optimale. Voici un aperçu de quelques unes de ses précieuses fonctions parmi tant d'autres:

- 8 catégories d'articles et 12 mémoires de prix (PLU);
- possibilité d'attribuer un mot de passe de gestion pour empêcher tout accès non autorisé aux modes programmation de la machine (PRG) et Z;
- imprimante pour l'impression du journal et des tickets de caisse;
- possibilité de programmer les catégories avec régime de taxation, ventes à l'unité ou multiple;
- programmation du taux d'échange en Euro;

- possibilité de programmer la machine pour qu'elle travaille avec une des deux devises de base, locale ou Euro de façon à ce que la caisse calcule dans la devise programmée et convertit automatiquement les montants des opérations dans l'autre devise;
- un afficheur à cristaux liquides (LCD) doté d'une ligne à 9 caractères pour l'affichage des opérations de vente et des messages;
- calcul automatique de la TVA avec quatre taux différents;
- options liées à la catégorie d'articles pour faciliter et accélérer la saisie;
- comptes rendus périodiques, financiers et de gestion fournissant une analyse des ventes en temps réel;
- possibilité d'alimenter la caisse enregistreuse à l'aide de quatre piles de 1,5 V type C ou d'un alimentateur extérieur livré avec la caisse;
- maintien des données enregistrées et des paramètres de programmation grâce à un système de piles.

Table des Matières

FAITES LA CONNAISSANCE DE VOTRE CAISSE

ENREGISTREUSE	1
Accessoires standard	2
Conseils pour l'utilisation de ce manuel	2
Déballage et mise en service de la caisse enregistreuse	3
Maintenance de la caisse enregistreuse	3
CLAVIER	4
Touches de fonctions	5
SYSTÈME DE COMMANDE	6
Le commutateur de commande	6
Tiroir-caisse amovible	7
L'afficheur	7
Symboles indicateurs spéciaux	7
Afficheur de l'heure	7
CONDITIONS D'ERREUR	8
Message d'erreur	8
Élimination d'une erreur	8
Remise à zéro générale	8
Correction des erreurs	9

PILES	9
Installation et remplacement des piles pour la sauvegarde des données en mémoire	9
ALIMENTATION DE LA CAISSE ENREGISTREUSE ...	11
Alimentation prise de courant	11
Alimentation par piles	12
IMPRIMANTE	12
Le rouleau encreur	12
Installation du rouleau encreur	12
Rouleau de papier	13
Installation du rouleau de papier	13
DÉMARRAGE RAPIDE	15
Programmation de l'Euro comme devise de base de la caisse enregistreuse	15
Quelques conseils pour un bon démarrage	16
PROGRAMMATION DE LA CAISSE ENREGISTREUSE	16
Programmation des fonctions de la caisse	16
Modifications à la programmation de la caisse	16
Entrée en Mode Programmation	17
Sortie du mode Programmation	17
Correction des erreurs	17
Date et heure	17
Pourcentage de remise (-%)	18
Position de la virgule décimale	18

Taux de taxe à la valeur ajoutée (TVA)	19
Taxation des Catégories	19
Articles à prix enregistré (PLU)	20
Programmation du taux de change de l'Euro	20
Options de programmation	21
Programmation d'un Mot de passe de gestion	22
Utilisation de la caisse enregistreuse en mode protégé par mot de passe	
Utilisation du mot de passe pour accéder au mode programmation	23
Compte rendu de la programmation de la machine	23

EXEMPLES D'OPÉRATIONS DE VENTE 24

Passage au mode Caisse (ou Enregistrement des ventes)	24
Sortie du mode Caisse	24
Correction des erreurs	24
Symboles pour les opérations de vente	24
Exemple de ticket de caisse	25
Opérations standard en devise locale de base	25
Exemples d'opérations de vente en Euro	35
Opérations utilisant la touche Moins (-)	39
Ventes avec remises en pourcentage (-%)	41
Ventes d'articles à prix enregistré (PLUs)	45
Annulations et remboursements	46
Autres opérations	49

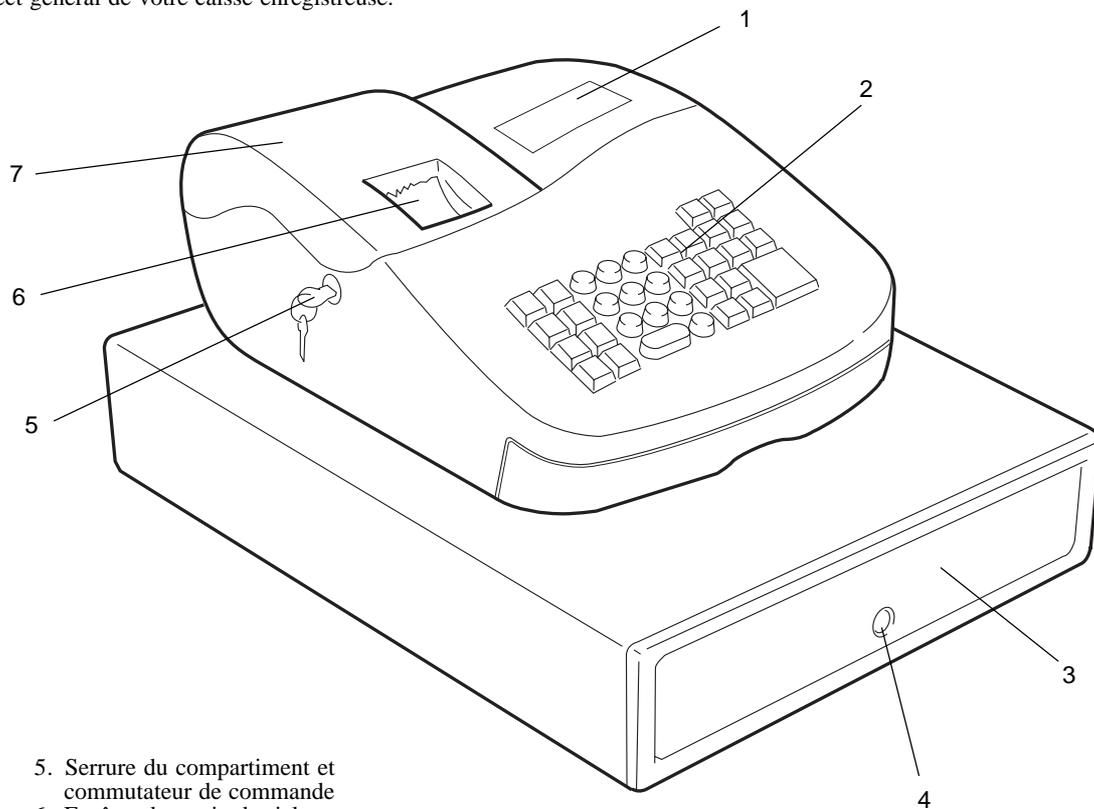
COMPTES RENDUS DE GESTION 50	
Compte rendu X	50
Compte rendu Z	50
Compte rendu financier X et Z	51
Formules de bilan	52

ANNEXE 53

Table des totalisateurs et des compteurs	53
Spécifications techniques et de sécurité de la caisse enregistreuse	54

Faites la connaissance de votre caisse enregistreuse

La figure ci-dessous indique l'aspect général de votre caisse enregistreuse.



- 1. Afficheur opérateur
- 2. Clavier
- 3. Tiroir-caisse
- 4. Serrure du tiroir-caisse

- 5. Serrure du compartiment et commutateur de commande
- 6. Fenêtre de sortie du ticket
- 7. Compartiment imprimante et commutateur de commande

Accessoires standard

Les accessoires suivants sont fournis avec la caisse enregistreuse:

- Un enrouleur en plastique noir pour la bobine du journal
- Bande d'extraction de la pile
- Un rouleau de papier standard
- Un rouleau encreur (déjà installé)
- Quatre piles standard "AA" pour la sauvegarde des données en mémoire
- Un alimentateur extérieur
- Ce manuel d'utilisation
- Un jeu de clés pour le verrouillage du tiroir-caisse et du couvercle de l'imprimante et du commutateur de commande.

S'assurer que le carton d'emballage contient la caisse enregistreuse et les accessoires ci-dessus.

Conseils pour l'utilisation de ce manuel

Ce manuel a été conçu pour être facilement consulté. La première partie contient les informations générales sur les différentes caractéristiques et fonctions de la caisse enregistreuse. La deuxième partie contient les instructions pour la configuration des programmes en option. A la fin du manuel, sont indiqués des exemples de transactions de la caisse ainsi qu'un tableau des totalisateurs et des compteurs. A la fin du manuel, se trouvent enfin les spécifications techniques et quelques renseignements sur la sécurité. Utiliser la table des matières pour trouver les renseignements dont on a besoin.

Avant de commencer

Avant de commencer à utiliser ou programmer la caisse enregistreuse, lire le paragraphe Déballage et mise en service de la caisse enregistreuse qui contient les renseignements sur l'utilisation et la programmation de cette dernière. Lire également Touches de fonctions, Système de commande et Afficheur pour se familiariser avec le fonctionnement de ces dispositifs.

REMARQUE: Les programmes et les données pour les comptes rendus de gestion sont conservés en mémoire au sein de la caisse enregistreuse. Quatre piles de 1,5 V AA sont prévues pour conserver ces données en cas de coupure de courant ou lorsque la caisse est déconnectée de la prise de courant.

Pour éviter de perdre les données stockées dans la mémoire de la caisse, avant tout remplacement des piles pour la sauvegarde des données en mémoire (quatre 1,5 V AA) s'assurer que l'alimentateur extérieur est branché sur la caisse et sur la prise ou que quatre piles de 1,5 V C sont correctement installées dans le compartiment arrière de la caisse enregistreuse.

Programmation de la caisse enregistreuse

Chaque programme est expliqué pas à pas au moyen d'exemples pratiques.

Opérations de vente

Les principales opérations de vente sont illustrées à l'aide d'exemples. Elles sont accompagnées d'exemples de tickets de caisse.

Déballage et mise en service de la caisse enregistreuse

REMARQUE: Lire avec attention ce chapitre, avant d'essayer de programmer la caisse et d'effectuer des opérations de vente.

Dès réception de la caisse, ouvrir le carton d'emballage et en retirer chaque composant avec soin. S'assurer que la caisse est accompagnée de tous ses accessoires, indiqués au paragraphe Accessoires standard avant de configurer la caisse en suivant les indications énumérées ci-après:

1. Placer la caisse sur une surface plane, stable, sans vibrations et sans poussière. S'assurer qu'elle se trouve à proximité d'une prise de courant possédant un conducteur de terre.
2. Brancher l'alimentateur extérieur sur la caisse et sur une prise de courant ou introduire quatre piles neuves de 1,5 V type C dans le compartiment approprié sur la partie arrière de la caisse suivant les instructions données au paragraphe Alimentation de la Caisse enregistreuse.
3. Introduire les quatre piles de 1,5 V type AA pour la sauvegarde des données en mémoire en suivant les instructions données au paragraphe Installation et Remplacement des piles. N'introduire les piles que si la caisse est connectée à la prise de courant par l'intermédiaire de l'alimentateur extérieur ou elle est alimentée par des piles C.
4. Monter le rouleau de papier comme indiqué au paragraphe Installation du rouleau de papier.
5. Programmer les fonctions désirées comme indiqué au paragraphe Programmation de la caisse enregistreuse.
6. Une fois les fonctions nécessaires programmées, faire glisser le commutateur sur la position R1 (journal) ou R2 (ticket de caisse) et la machine sera prête à enregistrer les opérations de vente.

Maintenance de la caisse enregistreuse

Nous donnons ci-après quelques renseignements sur la maintenance de la caisse enregistreuse.

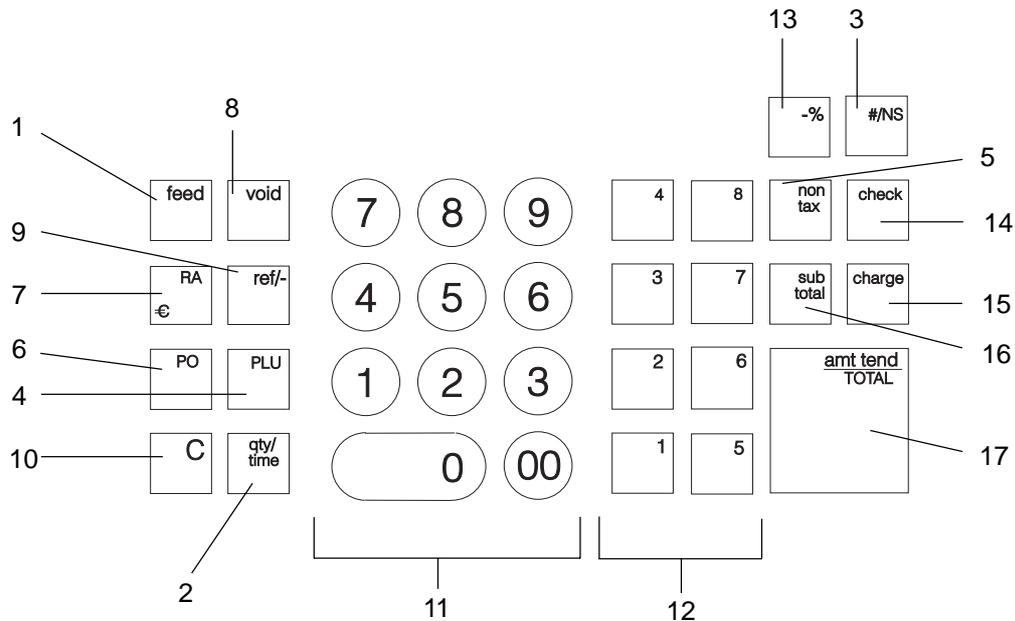
REMARQUE: Avant de nettoyer la caisse enregistreuse, s'assurer qu'elle n'est pas sous tension et/ou qu'elle est déconnectée de la prise de courant. Avant de déconnecter la caisse de la prise de courant, s'assurer que les quatre piles de protection de la mémoire 1,5 V AA sont installées dans le compartiment prévu à cet effet. **Si l'on déconnecte la caisse sans avoir monté les piles, toutes les données en mémoire seront perdues.**

- Ne jamais couvrir la caisse enregistreuse lorsqu'elle est sous tension. Cela pourrait empêcher le refroidissement correct des composants électroniques.
- Couvrir la caisse lorsqu'elle n'est pas utilisée pour la protéger contre la poussière.
- Ne pas utiliser la caisse à proximité de liquides de façon à éviter qu'un jet puisse endommager les composants électroniques.
- Pour nettoyer la caisse, supprimer d'abord l'alimentation et/ou la débrancher de la prise (s'assurer que les piles sont bien installées), puis utiliser simplement un tissu humide. Ne pas utiliser de substances corrosives telles que solvants, alcool, ou composants abrasifs.
- Si la caisse enregistreuse est entreposée en un lieu à température très haute ou très basse (à moins de 0° ou à plus de 40° C), attendre que la température interne de la caisse atteigne la température ambiante avant de la mettre sous tension.
- Ne pas utiliser la caisse dans des zones très poussiéreuses, humides ou il y a des fortes oscillations de température.
- NE PAS tenter de tirer sur le papier lorsque la caisse est en train d'imprimer ou lorsque l'on charge le papier. Utiliser toujours la touche [Feed] pour faire avancer le papier. La force de traction exercée sur le papier pourrait endommager le mécanisme d'impression.

Clavier

La caisse enregistreuse est équipée d'un clavier de 34 touches permettant d'effectuer toutes les fonctions de la caisse enregistreuse.

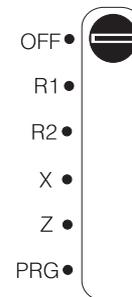
La figure ci-dessous représente la configuration du clavier.



Touches de fonctions

1. **[Feed]** (Avancement papier) - Fait avancer le ticket ou le journal d'une ligne; si on tient cette touche enfoncée, le papier avance en continu.
 2. **[Qty/Time]** (Double fonction - Multiplication et affichage de l'heure) - Multiplie les données introduites par les touches **[CATÉGORIE]**, **[PLU]** ou **[Ref/-]**; cette touche permet également d'afficher l'heure courante dans les modes R1 et R2, si cette dernière a été programmée.
 3. **[#/NS]** (Double fonction: Non-addition et NS - Non Vente) - Utilisée comme touche Non Vente elle permet d'ouvrir le tiroir-caisse sans enregistrer le montant ou pour changer de la monnaie. Elle permet d'imprimer également les données de référence.
 4. **[PLU]** (Price Look Up - Article à prix enregistré) - Enregistre un prix bien défini pour un article d'une catégorie particulière.
 5. **[Non Tax]** - Utilisée lorsqu'on ne doit enregistrer aucune taxe pour une catégorie qui a été définie avec taxe, ou pour enregistrer une taxe pour une catégorie qui a été définie sans taxe.
 6. **[PO]** (Paid Out) - Elle permet d'enregistrer toutes les sorties de caisse ne faisant pas partie d'une vente. Les montants des sorties de caisse sont imprimés dans le compte rendu de gestion.
 7. **[RA/€]** (Double fonction: Entrées de caisse et conversion en Euro) - Utilisée comme touche RA elle permet d'enregistrer toutes les entrées de caisse ne faisant pas partie d'une vente; par exemple, l'argent déposé dans le tiroir-caisse au début de chaque journée de travail peut être enregistré comme RA. Les montants sont ajoutés au compte rendu des sommes reçues en acompte reporté dans le compte rendu de gestion.
Utilisée comme touche Euro, lorsque la devise de base programmée par défaut dans la caisse est celle locale elle permet de programmer le taux de change de l'Euro et de calculer et d'afficher automatiquement la valeur en Euro du montant total des ventes ou d'un montant particulier enregistré.
- Quand la caisse enregistreuse est programmée pour fonctionner en mode Euro, cette touche permet de convertir le montant total des ventes en devise locale. Cette touche sert également pour la programmation des fonctions de la caisse.
8. **[Void]** - Annulation/Correction d'erreur - Permet d'effacer le dernier article enregistré et de corriger une donnée spécifique après avoir été traitée et imprimée. Les totaux nuls sont reportés dans le compte rendu de gestion. Elle peut être utilisée également lors de la programmation des options de la caisse enregistreuse.
 9. **[Ref/-]** (Double fonction: Coupon et Remboursement) - Utilisée comme touche coupon, elle permet de soustraire un montant du prix d'un article ou du total des ventes, comme une remise sur coupon. Utilisée comme touche Refund, elle permet de soustraire le montant d'un article rendu qui doit être remboursé. Les totaux de ces soustractions sont reportés dans le compte rendu de gestion.
 10. **[C]** - Efface une donnée introduite sur le clavier numérique ou à l'aide de la touche **[Qty/Time]** avant de terminer une transaction à l'aide d'une touche de fonction ou d'une touche de Catégorie. Cette touche permet également d'effacer toute condition d'erreur.
 11. **[0 - 9/00]** - Touches numériques utilisées pour introduire des montants, un facteur de multiplication d'un article, pour les taux en pourcentage, les codes des catégories d'articles. La touche de double zéro permet une introduction plus rapide des nombres ayant deux zéros ou plus.
 12. **[1-8]** (Catégories 1 à 8) - Utilisées pour enregistrer les ventes par catégorie d'articles. Le taux de TVA est automatiquement ajouté, s'il a été programmé. Les totaux des ventes par catégorie sont indiqués dans le Compte rendu de gestion.
 13. **[-%]** Touche de pourcentage de remise - Elle permet de soustraire un pourcentage d'un article ou du total des ventes. Le taux peut être un pourcentage pré-programmé ou tout autre pourcentage introduit manuellement.
 14. **[Check]** - Totalise les paiements par chèque. Le total de ces paiements est indiqué dans le Compte rendu de gestion.

15. [**Charge**] - Totalise les ventes à crédit. Le total de ces paiements est indiqué dans le Compte rendu de gestion. Cette touche permet également de confirmer un mot de passe de gestion (ou code secret) introduit au préalable.
16. [**Sub Total**] - Affiche le sous-total d'une vente avec les taxes correspondantes.
17. [**Amt Tend/TOTAL**] - Totalise les paiements en espèces, calcule la monnaie et totalise les paiements par chèque ou carte de crédit.



Système de commande

Le commutateur de commande

Le commutateur de commande est placé sous le couvercle du compartiment du journal et permet d'opérer en mode Off quand la caisse est éteinte; en mode R1 (Registre 1) pour créer le journal qui s'enroule sur le dispositif correspondant; en mode R2 (Registre 2) pour créer les tickets de caisse sortant de la fenêtre correspondante; en mode X pour imprimer les comptes rendus X (au milieu de la journée); en mode Z pour imprimer les comptes rendus Z (à la fin de la journée) et en mode PRG pour programmer la caisse en fonctions des besoins. Le commutateur doit être correctement positionné pour pouvoir utiliser la caisse, programmer ses fonctions et imprimer ou remettre à zéro les totaux pour le compte rendu de gestion.

Selon le mode de fonctionnement souhaité, le commutateur doit se trouver dans l'une des positions suivantes:

OFF	La caisse enregistreuse est éteinte et elle ne peut pas être utilisée.
R1	(On/Journal) - Dans cette position la caisse est programmée pour effectuer les opérations standard, y compris les fonctions pré-établies. Chaque opération de vente est imprimée sur le journal.
R2	(On/Ticket de caisse) - Dans cette position la caisse est programmée pour effectuer les opérations standard, y compris les fonctions pré-établies. Un ticket de caisse est imprimé pour chaque opération de vente.
X	Imprime le compte rendu X (au milieu de la journée).
Z	Imprime le compte rendu Z (à la fin de la journée) et remet à zéro les totaux (à l'exception du grand total).
PRG	Dans cette position on peut programmer et modifier les fonctions de la caisse.

Tiroir-caisse amovible

Le tiroir-caisse dispose de compartiments pour les billets et pour les pièces. Il comporte également une serrure de sécurité que l'on ouvre ou ferme à l'aide d'une clé.

Quand il est déverrouillé, il s'ouvre uniquement manuellement en poussant légèrement sur l'avant.

Si nécessaire, le tiroir-caisse peut être complètement enlevé de la caisse enregistreuse. Pour ce faire, il suffit de le soulever légèrement puis de le tirer vers soi.

L'afficheur

La caisse enregistreuse comporte un afficheur qui indique les montants introduits et les informations sur les transactions grâce à l'utilisation de nombres et de symboles spéciaux.

Si aucune saisie n'est effectuée pendant 3 minutes environ, l'afficheur s'éteint. Pour le rallumer, appuyer sur la touche [C] pendant 2 secondes environ et continuer les opérations de saisie.

Lecture de l'afficheur

L'afficheur se lit de gauche à droite suivant cet ordre:

Catégorie -	Le premier chiffre indique la touche de catégorie utilisée pour chaque introduction.
Répétition/Multiplication -	Le deuxième chiffre indique la répétition ou la multiplication des articles pour signaler le nombre d'article introduits avec le même prix.
Montant -	La partie restante de l'afficheur indique le montant introduit. Chaque introduction peut être composée de 7 chiffres au maximum.

Symboles indicateurs spéciaux

Des symboles spéciaux apparaissent à l'extrémité gauche de l'écran pendant le fonctionnement de la caisse enregistreuse. Ces symboles identifient le montant affiché ou attirent l'attention sur une condition d'erreur. Ces symboles comprennent:

C (Change)	Indique que le montant affiché est la monnaie à rendre au client.
E (Erreur)	Indique qu'une erreur a été commise pendant le fonctionnement ou la programmation de la caisse. Un signal sonore accompagne cette indication.
S (Sous-total)	Indique que le montant affiché est le sous-total d'une vente, y compris les taxes si c'est le cas.
= (Total)	Indique que le montant affiché est le total de la transaction.
- (Moins)	Indique une valeur négative. S'affiche également si les sous-total ou le total à payer est négatif à cause d'un rendu ou d'un remboursement.
□	Il s'affiche lorsque la touche [RA/€] est enfoncée pour indiquer que le montant est affiché en Euro.

Ces symboles s'effacent automatiquement quand on commence une nouvelle introduction de données ou quand on appuie sur la touche [C].

Afficheur de l'heure

L'heure courante peut être affichée en appuyant simplement sur la touche [Qty/Time], la caisse se trouvant en mode R1 or R2. Appuyer sur la touche [C] pour quitter l'affichage de l'heure.

REMARQUE: La tentative d'utiliser cette fonction au cours d'une opération de vente provoque l'émission d'un signal sonore d'alarme. Dans ce cas, appuyer sur la touche [C] pour effacer l'erreur et annuler le signal.

Conditions d'erreur

Message d'erreur

Un message d'erreur attire l'attention de l'opérateur sur ses erreurs (en général, une touche inappropriée a été enfoncée pendant une certaine opération) ou bien une erreur a été commise pendant la programmation. Le message d'erreur peut indiquer également que le commutateur de commande ne se trouve pas sur la bonne position pour l'opération en cours. En cas d'erreur, un signal sonore est émis, la lettre E apparaît sur l'afficheur et le clavier se bloque.

REMARQUE: Le déplacement du commutateur de la position R1 ou R2 sur une autre position avant la fin d'une opération de vente permet de terminer l'opération dans la nouvelle position.

Élimination d'une erreur

En appuyant sur la touche [C], l'erreur disparaît. Le signal acoustique s'interrompt, l'afficheur s'efface et le clavier se débloque, ce qui permet de continuer la transaction en cours ou de faire redémarrer le programme.

Si l'erreur ne peut être éliminée, effectuer un effacement général. Il faut cependant tenir compte du fait **qu'une des deux procédures d'effacement général, expliquées au paragraphe suivant, remet à zéro tous les compteurs et les totaux et efface toutes les fonctions programmées.**

REMARQUE: La touche [C] permet également d'effacer une donnée incorrecte de l'écran avant d'avoir appuyé sur une touche d'enregistrement. Une fois qu'une donnée a été imprimée, pour la corriger, il faut au contraire utiliser la touche [Void].

Remise à zéro générale

Si la caisse enregistreuse ne fonctionne pas, par exemple pendant la programmation et si le signal d'erreur ne peut être interrompu en appuyant sur la touche [C], effectuer un effacement général. Il y a deux façons d'effectuer un effacement général: **la seconde méthode remet à zéro tous les totaux et les compteurs et efface les fonctions programmées. N'utiliser cette méthode qu'en dernier recours.**

Effacement général sans effacer les totaux et la programmation

1. Ouvrir le compartiment de l'imprimante et faire glisser le commutateur sur la position OFF.
2. **S'assurer que quatre piles AA chargées sont bien montées dans le compartiment prévu à cet effet.**
3. Débrancher la caisse enregistreuse de la prise de courant et retirer les quatre piles C, si elles sont installées.
4. Attendre dix secondes puis rebrancher la caisse sur la prise de courant et ré-introduire les quatre piles C. Reprendre les opérations.

Si la caisse enregistreuse reste en condition d'erreur, utiliser la seconde méthode d'effacement général.

Effacement général avec perte des totaux et toute la programmation de la caisse

REMARQUE: Prendre garde de ne pas utiliser cette procédure sans raison, car elle efface tous les compteurs et le totaux et annule la programmation de la caisse.

1. Ouvrir le compartiment de l'imprimante et faire glisser le commutateur sur la position OFF.
2. Ouvrir le couvercle du compartiment de l'imprimante et en retirer les piles.

- Débrancher la caisse enregistreuse de la prise de courant et retirer les quatre piles C, si elle sont installées.
- Attendre 5 minutes puis brancher de nouveau la caisse enregistreuse sur la prise de courant et ré-introduire les quatre piles C.
- Introduire de nouveau les piles pour la sauvegarde des données en mémoire.
- Reprogrammer la caisse enregistreuse.

Correction des erreurs

Une fois qu'une donnée a été imprimée, il n'est plus possible d'utiliser la touche [C] pour supprimer une erreur. Pour corriger une erreur déjà enregistrée, il faut utiliser la touche [Void].

Correction de la dernière opération effectuée

Appuyer simplement sur la touche [Void]. La ligne est imprimée une autre fois, où le montant est précédé du signe "VD" et en même temps, l'opération est annulée.

Correction d'une opération précédente

Pour annuler une opération précédente, l'enregistrer à nouveau puis l'annuler à l'aide de la touche [Void]. A la fin d'une transaction contenant l'erreur, procéder de la façon suivante pour corriger l'erreur.

- Taper de nouveau les informations incorrectes, exactement comme la première fois, puis appuyer sur la touche [Void].
- Introduire le montant correct.
- Effectuer le total de la transaction en appuyant sur la touche [Amt Tend/TOTAL].

Piles

Lorsque la caisse est en service, toutes les données d'enregistrement nécessaires aux compte rendus de gestion sont mémorisées dans la mémoire de la caisse enregistreuse. Cette mémoire contient aussi toutes les informations concernant les programmes fonctionnels. Le système de sauvegarde des données en mémoire conserve ces informations grâce à des piles lorsque la caisse n'est plus alimentée.

La mémoire est protégée par quatre piles 1,5 V AA standard que l'on doit mettre avant de programmer la caisse enregistreuse.

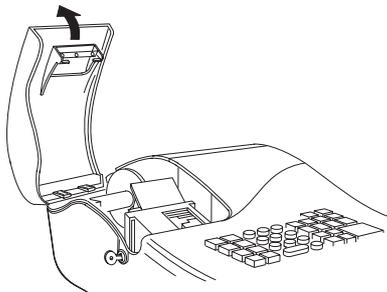
La caisse enregistreuse est livrée avec ces quatre piles qui fournissent l'alimentation de sauvegarde à la mémoire de la caisse si la machine est débranchée par erreur ou bien s'il y a une coupure de courant. Grâce à ce dispositif de protection de la mémoire, les transactions du jour et le chiffre d'affaires global seront conserver les données de la mémoire pendant environ trois mois après la coupure du courant.

Installation et remplacement des piles pour la sauvegarde des données en mémoire

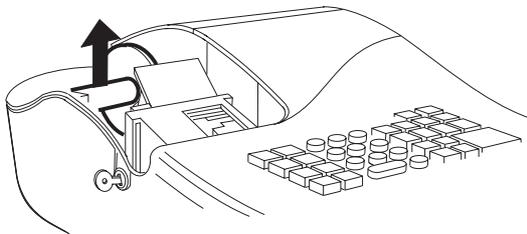
REMARQUE: Quand on remplace les piles 1,5 V AA, vérifier que la caisse enregistreuse est connectée à la prise de courant ou bien que les piles 1,5 V taille C entièrement chargées sont en place afin d'éviter de perdre les données en mémoire.

Pour installer ou remplacer les piles, procéder de la façon suivante.

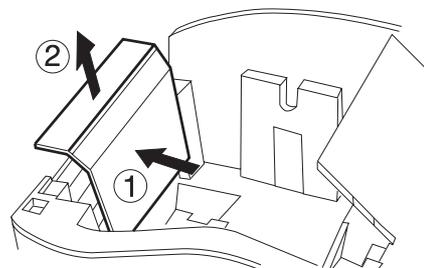
1. Ouvrir le couvercle du compartiment d'impression, saisir le côté gauche du couvercle, le tirer doucement vers l'arrière et l'extraire de la caisse. Déplacer le commutateur de commande sur la position R1 ou R2.



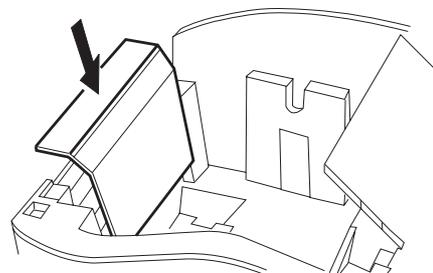
2. Enlever la bobine du journal du compartiment imprimante.



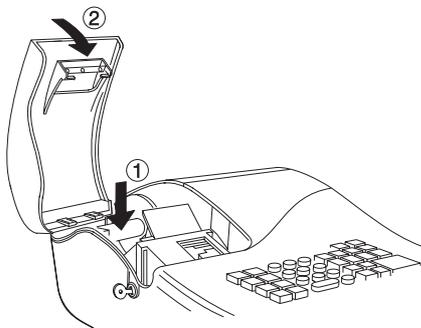
3. Enlever le couvercle en appuyant sur la flèche qui s'y trouve imprimée et en soulevant, comme indiqué par les flèches sur la figure.



4. Enlever les piles usagées (en cas de remplacement).
5. Posez les piles neuves en faisant attention à aligner correctement les pôles positif et négatif. Un dessin à l'intérieur du réceptacle des piles indique leur position correcte.
6. Replacer le couvercle du réceptacle des piles en le faisant glisser jusqu'à encliquetage.



7. Remettre en place le bobine du rouleau du journal, puis remettre en place, fermer et verrouiller le couvercle de l'imprimante.



REMARQUE: Si la caisse enregistreuse doit rester inutilisée pendant une longue période, il est conseillé d'enlever les piles qui se conserveront alors plus longtemps.

ATTENTION: Toutes les données en mémoire seront effacées et les fonctions de programme devront être redéfinies.

Alimentation de la Caisse enregistreuse

La caisse enregistreuse peut être alimentée par la ligne de secteur, avec le câbles fourni dans la boîte, ou avec quatre piles 1,5 V taille C en option.

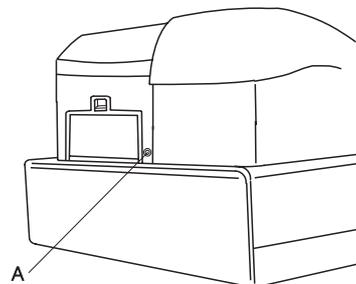
Alimentation prise de courant

La caisse enregistreuse est livrée avec un câble d'alimentation. Il convient d'utiliser la caisse avec ce câbles si elle peut être placée auprès d'une prise de courant.

Branchement de la caisse enregistreuse sur une prise de courant

Pour brancher la caisse enregistreuse sur une prise de courant, procéder de la manière suivante:

1. Tourner le commutateur de commande en position OFF.
2. Repérer le connecteur (A) de prise de courant sur l'arrière de la caisse enregistreuse et mettre le connecteur rond du câbles d'alimentation dedans.



3. Mettre la fiche dans la prise de courant.
4. Tourner le commutateur de commande en position R1 ou R2. La caisse enregistreuse est prête à l'emploi.

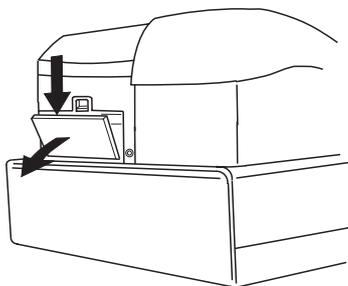
Alimentation par piles

S'il n'est pas possible d'utiliser le courant de réseau, il faudra placer quatre piles de 1,5 V taille C pour faire fonctionner votre caisse enregistreuse. Quand vous ne l'utilisez pas, tournez toujours le commutateur de commande position OFF pour augmenter la durée de vie des piles. Si on le désire, on peut utiliser un adaptateur automobile 6 V DC (non compris).

Installation des piles

Pour installer les piles procéder de la manière suivante:

1. Repérer le couvercle du compartiment piles à l'arrière de la caisse enregistreuse.
2. Ouvrir le couvercle en appuyant sur le clip.



3. Installer les piles dans le compartiment en vérifiant que les pôles positif et négatif sont correctement placés. Un dessin dans le compartiment indique la bonne position des piles.
4. Fermer le compartiment des piles jusqu'au déclic.

Imprimante

Le compartiment de l'imprimante est situé sur la partie gauche du dessus de la caisse enregistreuse. Ce compartiment abrite le rouleau de papier, le bobine de papier du journal, le rouleau encreur et les piles pour la sauvegarde des données en mémoire ainsi que l'imprimante.

Le rouleau encreur

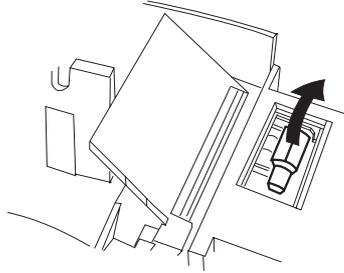
Cette caisse enregistreuse est dotée d'un rouleau encreur qui fournit un encre spécial à la tête d'impression. Après un certain temps, selon l'usage, l'encre s'épuise. Lorsque l'impression devient trop légère le rouleau encreur doit être remplacé.

REMARQUE: Le rouleau encreur N'est PAS prévu pour être ré-encreé. En aucun cas le ré-encreage du rouleau ne doit être effectué, la tête d'impression serait irrémédiablement endommagée.

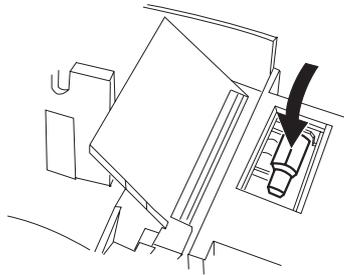
Installation du rouleau encreur

Pour installer le rouleau encreur procéder de la manière suivante:

1. Déverrouiller, ouvrir et retirer le couvercle du compartiment de l'imprimante.
2. Le rouleau encreur est installé sur la partie avant de la tête d'impression dans une cartouche en plastique. Pour enlever le rouleau, saisir le petit clip qui se trouve sur le côté gauche du rouleau et tirer vers le haut. Le rouleau se détachera facilement de la tête d'impression.



3. Pour installer un rouleau encrur neuf, introduire le rouleau selon les marques "L" (Gauche) et "R" (Droite) en exerçant une pression vers le bas pour l'enclencher correctement dans son logement.



4. Remettre en place, fermer et verrouiller le couvercle du compartiment de l'imprimante.

Pour des meilleures performances, stocker un rouleau encrur scellé dans un endroit frais et sec.

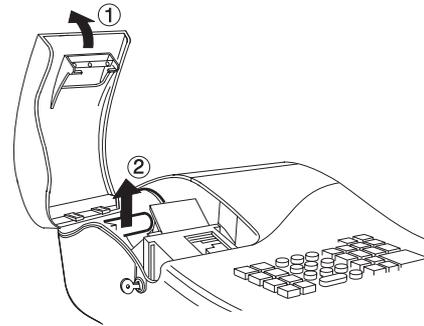
Rouleau de papier

La caisse enregistreuse utilise du papier standard de 57 mm de largeur. Le rouleau doit être remplacé dès qu'une ligne rouge apparaît sur le papier.

Installation du rouleau de papier

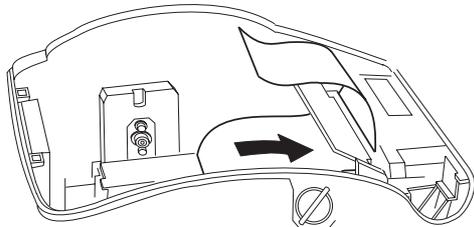
Pour installer le rouleau de papier, procéder de la façon suivante.

1. S'assurer que la caisse enregistreuse est bien connectée à une prise de courant pourvue d'une borne de terre.
2. Déverrouiller, ouvrir, enlever le couvercle du compartiment de l'imprimante et retirer le bobine du rouleau du journal.



3. A l'aide d'une paire de ciseaux, couper l'extrémité du ruban de papier de façon à créer un bord régulier et droit pour pouvoir l'introduire correctement dans le mécanisme de l'imprimante.
4. Placer le rouleau de papier au fond du compartiment de l'imprimante de façon que le papier puisse se dérouler à partir du bas.

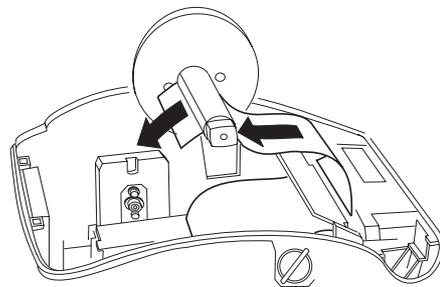
5. Introduire le bord du papier dans la fente, comme indiqué sur la figure.



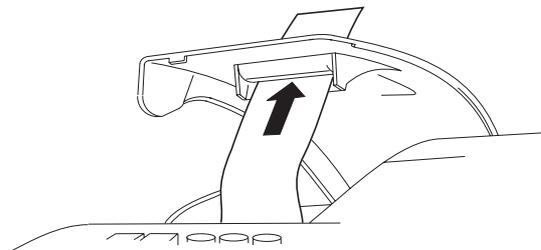
6. Positionnez le commutateur de contrôle sur R1 ou R2 et, appuyer sur la touche **[Feed]** et faire avancer le papier manuellement dans la fente, jusqu'à ce qu'il entre en prise et sorte de quelques centimètres au-dessus du dispositif d'impression.

REMARQUE: Si le papier n'avance pas correctement, vérifier son alignement dans la fente ainsi que l'état du bord d'attaque du rouleau.

7. Remontez la bobine du journal. La bobine d'enroulement doit se trouver sur le côté droit. En cas d'utilisation du journal, introduisez le début de la bande de papier dans les fentes situées dans la broche de la bobine du journal. Actionnez la touche **[Feed]** pour dérouler éventuellement davantage de papier. Faites tourner la bobine d'enroulement à la main vers l'arrière, pour enrouler le papier.



8. Faire passer le bord du papier destiné aux tickets de caisse à travers la fenêtre d'émission du ticket prévue sur le couvercle du compartiment.



9. Remettre en place, fermer et verrouiller le couvercle de l'imprimante.

Démarrage rapide

La procédure de démarrage rapide est une procédure brève mais complète qui permet de commencer à utiliser très rapidement une nouvelle caisse enregistreuse. Suivre attentivement les étapes indiquées ci-après:

1. S'assurer que la caisse enregistreuse est bien connectée à une prise de courant pourvue de terre.
2. Ouvrir le couvercle du compartiment de l'imprimante et faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
3. Programmer la date courante en introduisant les chiffres jour/mois/année puis appuyer sur la touche [#NS]. Les nombres à un seul chiffre doivent être précédés d'un zéro. Par exemple, pour programmer 3 octobre 1998, introduire [031098] puis appuyer sur la touche [#NS] pour enregistrer les données ainsi introduites.
4. Programmer l'heure courante en utilisant le format sur les 24 heures, puis appuyer sur la touche [Qty/Time]. Dans ce cas également, les nombres à un seul chiffre doivent être précédés d'un zéro. Par exemple, pour programmer 1 h 05, introduire [1305], puis appuyer sur la touche [Qty/Time] pour enregistrer les données introduites. Pour programmer 9 h 15, introduire [0915] puis appuyer sur la touche [Qty/Time]. L'heure est affichée et imprimée par défaut sous le format sur les 24 heures.
5. Programmer la position de la virgule décimale. Par exemple pour laisser deux chiffres après la virgule décimale, introduire [1] [2] puis appuyer sur la touche [RA/€].
6. Programmer le premier taux de TVA parmi les quatre possibles. Par exemple, pour programmer un taux de 5,5% pour TVA1, taper [1] puis appuyer sur la touche [Non Tax], taper [5500] (trois chiffres sont nécessaires après la virgule décimale) puis confirmer en appuyant sur la touche [Amt Tend/TOTAL].
7. Programmer la Catégorie 1 comme comprenant un seul article ayant le taux TVA1. Par exemple, pour programmer le taux TVA1 sur un article unique de la Catégorie 1, introduire [1] [01] puis appuyer sur [CATÉGORIE 1].

8. Quand la programmation est terminée, quitte le mode programmation en faisant glisser le commutateur de commande sur la position OFF.
9. Pour enregistrées des ventes, faire glisser le commutateur de commande sur la position R1 ou R2 (R1 fait avancer le journal sur son support, R2 fait sortir le ticket de caisse par la fenêtre correspondante). Suivre les instructions données dans le Chapitre Exemples d'opérations de vente.
Pour imprimer les comptes rendus de gestion, faire glisser le commutateur de commande sur la position X ou Z requise et appuyer sur la touche [Amt Tend/TOTAL].

Une fois que l'on connaît bien les fonctions du Démarrage rapide, il est naturel d'apprendre les autres fonctions de la machine en passant à d'autres chapitres de ce manuel et en programmant la machine de façon personnalisée. Par exemple, nous pouvons citer parmi les fonctions très utiles, celle de Remise en Pourcentage, Etat de la Catégorie, Articles à prix fixe (PLU), Paiement en devises, Conversion en Euro.

Programmation de l'Euro comme devise de base de la caisse enregistreuse

La programmation par défaut de la caisse prévoit que cette dernière opère avec la devise locale comme devise de base. Si l'on désire effectuer des opérations de vente en Euro il faut programmer de nouveau le paramètre de la devise de base de la caisse.

Pour ce faire, procéder de la manière suivante:

1. Ouvrir le couvercle du compartiment de l'imprimante et faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Introduire [10] puis [1] et appuyer sur la touche [RA/€].
3. Faire glisser le commutateur de commande sur la position R1 ou R2 et remettre en place, fermer et verrouiller le couvercle du compartiment de l'imprimante.

Quelques conseils pour un bon démarrage

Il n'est pas nécessaire de reprogrammer toute la caisse pour effectuer une seule modification. Si l'on désire effectuer une modification, par exemple la mise à jour du taux TVA, vérifier d'être en mode programmation et répéter les étapes de programmation pour cette fonction. Une nouvelle programmation efface automatiquement l'ancienne.

Se rappeler que pour entrer en mode programmation il faut déplacer le commutateur de commande sur la position PRG.

S'assurer d'avoir déplacé le commutateur de commande sur la position OFF, à la fin de la journée de travail.

Pour garantir une protection constante des piles, ces dernières doivent être remplacées au moins une fois par an.

Programmation de la caisse enregistreuse

La caisse enregistreuse peut être programmée pour s'adapter aux besoins spécifiques de l'utilisateur. La programmation permet de:

- Programmer la date et l'heure
- Programmer les pourcentages de remise (-%)
- Définir les positions des virgules décimales
- Définir jusqu'à quatre taux de TVA
- Définir un état de taxation de catégorie
- Définir des prix enregistrés (PLUs) pour des articles individuels
- Programmer le taux de change pour l'Euro
- Programmer les différentes options du système
- Définir les mots de passe de gestion pour les modes PRG et Z.

Utiliser quelques unes ou toutes les possibilités précédentes, en fonction des besoins. Les valeurs programmées résideront dans la mémoire de la caisse jusqu'à ce qu'on les change ou que le système de piles soit mis hors fonction.

REMARQUE: Avant de commencer toute opération de programmation, s'assurer que les piles de 1,5 V type AA pour la sauvegarde des données en mémoire ont été installées.

Programmation des fonctions de la caisse

Toutes les fonctions de la caisse peuvent être programmées en mettant la caisse en mode programmation (PRG) à l'aide du commutateur de commande placé dans le compartiment de l'imprimante.

Ce chapitre décrit pas à pas les procédures simples à suivre pour la programmation de la caisse enregistreuse. Un exemple est fourni après chaque procédure. Il est conseillé de lire d'abord tous les exemples pour se familiariser avec les fonctions de la caisse, puis de programmer celle-ci en fonction de ses propres besoins spécifiques.

REMARQUE: Programmer toutes les fonctions désirées en même temps, de façon à obtenir un ticket portant toutes les sélections effectuées: Conserver ce ticket en lieu sûr pour pouvoir le consulter au besoin.

Modifications à la programmation de la caisse

Une fois que la caisse enregistreuse est programmée de façon à satisfaire les besoins spécifiques de l'utilisateur, il n'est pas nécessaire de refaire toute cette programmation pour introduire des modifications ou des corrections à un programme. Pour effectuer une modification (par exemple une mise à jour des taux de TVA, PLUs ou du taux de change de l'Euro), s'assurer d'être en mode Programmation, exécuter le programme en question, puis, une fois les modifications effectuées, quitter le mode Programmation. Le nouveau programme va automatiquement remplacer l'ancien.

Entrée en Mode Programmation

Pour entrer en mode programmation, déverrouiller, ouvrir et retirer le couvercle du compartiment de l'imprimante, puis faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG. Remettre en place le couvercle du compartiment de l'imprimante.

Sortie du mode Programmation

Pour quitter le mode programmation, ouvrir le couvercle du compartiment de l'imprimante et faire glisser le commutateur de commande sur la position R1 ou R2 si l'on désire effectuer des opérations de vente, sur la position X ou Z si l'on désire imprimer des comptes rendus de gestion ou sur la position OFF si l'on désire mettre hors service la caisse.

Correction des erreurs

Pour corriger une erreur effectuée pendant la phase de Programmation, appuyer simplement sur la touche [C]. Le signal sonore s'interrompt, l'afficheur s'efface et le clavier se débloque.

Si le message "SEC Code" s'affiche, cela signifie qu'un mot de passe de sécurité pour les modes PRG et Z a été programmé. Introduire le code à quatre chiffres et appuyer sur la touche [Charge] pour continuer.

Si l'n'est pas possible de corriger l'erreur, suivre une des deux méthodes d'effacement général expliquées au paragraphe **Effacement général. Il est indispensable de se souvenir que la seconde méthode d'effacement remet à zéro tous les compteurs et les totaux et efface toutes les fonctions programmées.**

Date et heure

Programmer la date pour imprimer la date courante à la fin de chaque ticket de caisse, de chaque enregistrement de journal ou de chaque compte rendu de gestion. La date est imprimée sous la forme jour/mois/année sauf si l'on a programmé différemment parmi les options, comme indiqué au paragraphe Options de programmation.

Programmer l'heure pour imprimer l'heure courante à la fin de chaque ticket. L'heure est imprimée sous la forme heure:minutes et sous la forme sur 24 heures par défaut. L'heure peut être affichée en appuyant sur la touche [Qty/Time] lorsque la caisse est en mode R1 ou R2.

La date et l'heure avancent automatiquement pendant tout le temps où la caisse reste connectée à une prise de courant, les quatre piles de 1,5 V type C sont installées ou pendant le temps de bon fonctionnement des piles.

Programmation de la date

Pour programmer la date courante, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Appuyer sur les [touches numériques] représentant la date courante. Bien respecter le format JJMMAA. Les nombres à un seul chiffre des jours et des mois doivent être précédés d'un zéro (0).
3. Appuyer sur la touche [# / NS] pour mettre la date en mémoire.
4. Programmer une autre fonction ou quitter le mode programmation en faisant glisser le commutateur de commande sur la position OFF.

Exemple: Programmer la date du 3 octobre 1998.

Introduire:

[031098] + [# / NS]

Programmation de l'heure

Pour programmer l'heure exacte sous la forme heure:minutes, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Taper l' [heure courante] sous la forme HH:MM.

REMARQUE: L'heure est programmée sous la forme internationale (forme à 24 heures). Il faut donc ajouter 12 pour programmer les heures de l'après-midi. Par exemple, pour programmer 9 heures du matin, introduire [0900]; pour programmer 2h15 de l'après-midi, introduire [1415].

3. Appuyer sur la touche [Qty/Time] pour mettre l'heure en mémoire.
4. Programmer une autre fonction ou quitter le programme en faisant glisser le commutateur de commande sur la position OFF.

Exemple: Programmer 3h30 de l'après-midi.

Introduire:

[1530] + [Qty/Time]

Pourcentage de remise (-%)

Si l'on programme cette option, le pourcentage indiqué est automatiquement calculé chaque fois que l'on appuie sur la touche [-%]. La remise peut être pratiquée sur un article individuel ou sur le total des achats.

Programmation d'un pourcentage de remise (-%)

Pour définir un pourcentage de remise standard, procéder de la façon suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.

2. Introduire le [nombre] représentant le pourcentage désiré. L'on peut utiliser jusqu'à quatre chiffres pour programmer une valeur de 0 à 99,99 et **IL FAUT** introduire quatre chiffres, deux avant et deux après la place du décimal. Par exemple, pour programmer 10%, introduire [1000], pour programmer 6,5%, introduire [0650].
3. Appuyer sur la touche [-%] pour mettre en mémoire le pourcentage.
4. Programmer une autre fonction ou quitter le programme en faisant glisser le commutateur de commande sur la position OFF.

Exemple: Programmer une remise standard de 10%.

Introduire:

[1000] + [0] + [-%]

Position de la virgule décimale

La position de la virgule décimale est définie par le format x,xx. Ce format peut être changé selon les besoins en utilisant les indications suivantes.

Changement de la position de la virgule décimale

Pour définir une nouvelle position de la virgule décimale, procéder de la façon suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG
2. Introduire [1] suivi par le numéro de code [0, 1, 2 or 3] pour sélectionner le format requis, comme indiqué sur le tableau ci-après:

Code	Format
0	x,
1	x,x
2	x,xx
3	x,xxx

3. Appuyer sur la touche **[RA/€]** pour enregistrer le nouveau format.
4. Programmer une autre fonction ou quitter le mode programmation en faisant glisser le commutateur de commande sur la position OFF.

Exemple: Programmer la caisse de façon à obtenir deux chiffres après la virgule.

Introduire:

[1] + [2] + [RA/€]

Taux de taxe à la valeur ajoutée (TVA)

La caisse enregistreuse peut gérer jusqu'à quatre taux de TVA (TVA 1, TVA 2, TVA 3 et TVA 4) programmables. Il est possible de programmer un taux sur un maximum de 5 chiffres (de 0 à 99,999%).

Programmation d'un taux de TVA fixe

Pour programmer un taux de TVA fixe, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG
2. Introduire les **[nombres]** qui représentent la TVA (1 pour TVA1, 2 pour TVA2, 3 pour TVA3 et 4 pour TVA4).
3. Appuyer sur la touche **[Non Tax]**.
4. Introduire le taux de TVA. On peut utiliser jusqu'à cinq chiffres et IL FAUT programmer trois chiffres après le position de la virgule. Par exemple, pour programmer un taux de TVA de 5,5%, introduire **[5500]**; pour programmer un taux de TVA de 7%, introduire **[7000]**.
5. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**.

REMARQUE: En cas d'erreur, appuyer sur la touche **[C]** et recommencer à partir de l'étape 2.

6. Programmer une autre fonction ou quitter le programme en faisant glisser le commutateur de commande sur la position OFF.

Exemple: Programmer un taux de 5.5% pour TVA1, un taux de 7% pour TVA2, un taux de 15% pour TVA3 et un taux de 20% pour TVA4.

Introduire:

[1] + [Non Tax] + [5500] + [Amt Tend/TOTAL]

[2] + [Non Tax] + [7000] + [Amt Tend/TOTAL]

[3] + [Non Tax] + [15000] + [Amt Tend/TOTAL]

[4] + [Non Tax] + [20000] + [Amt Tend/TOTAL]

Taxation des Catégories

La caisse enregistreuse permet de programmer jusqu'à 8 catégories., chacune représentant une catégorie de marchandise. Par exemple, la Catégorie 1 peut indiquer la vente de boissons, la Catégorie 2 la vente de sandwiches, la Catégorie 3 la vente de confiserie et ainsi de suite. Chaque catégorie peut être définie avec taxes ou sans taxes.

La programmation des catégories se fait en trois étapes: sélection de la Taxation, Vente à l'unité ou multiple et Catégorie à prix enregistré.

- **Taxation** - Permet de programmer une touche de catégorie avec ou sans taxes. Elle permet d'associer un taux de TVA (TVA 1) ou plusieurs taux de TVA).
- **Ventes à l'unité ou multiples** - La fonction de vente multiple (standard) permet d'enregistrer plusieurs articles au cours d'une opération de vente. Une vente à l'unité ne permet d'enregistrer qu'un seul article par opération de vente.

Les options suivantes peuvent être attribuées à des catégories individuelles:

Vente multiple/à l'unité

- 0 = Vente multiple
- 1 = Vente à l'unité

Taxation

- 00 = Non-taxable
- 01 = TVA 1
- 02 = TVA 2
- 03 = TVA 3
- 04 = TVA 4

Attribution d'une vente multiple/à l'unité, de la taxation et d'un article à prix enregistré à une Catégorie

Procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Définir une vente [**multiple/à l'unité**] et la [**Taxation**] en se référant au tableau ci-dessus.
3. Appuyer sur la touche [**Catégorie 1-8**].
4. Programmer une autre fonction ou quitter le mode programmation en faisant glisser le commutateur de commande sur la position OFF.

Exemple: Attribuer une vente multiple, VAT 2 à la Catégorie 2.

Introduire:

[0] + [02] + [Catégorie 2]

Articles à prix enregistré (PLU)

Cette caisse permet d'enregistrer jusqu'à 12 articles à prix enregistré (PLU). Ce système permet l'introduction rapide et précise d'un article et l'enregistrement automatique du nombre d'articles vendus.

Avant de commencer à programmer les articles PLU, procéder de la manière suivante:

1. Dresser une liste des articles PLU et de leurs prix que l'on désire programmer.
2. Définir si chaque article PLU doit être enregistré avec ou sans taxation. Si l'article PLU doit être taxé vérifier que ce dernier est attribué à une catégorie programmée avec la taxation. De même si l'article PLU ne doit pas être taxé vérifier que ce dernier est attribué à une catégorie programmée sans taxation.

Création des prix enregistrés

Pour créer des articles à prix enregistré procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Introduire un [**numéro PLU entre 1 et 12**] et appuyer ensuite sur la touche [**PLU**].
3. Introduire le [**prix unitaire**] que l'on veut attribuer à l'article et appuyer ensuite sur la touche [**Catégorie**] appropriée.
4. Répéter les points 2 et 3 pour tous les articles PLU requis.

Exemple: Créer le PLU 1 au prix unitaire de 20,00 FRF attribué à la catégorie 3 puis créer le PLU 3 au prix unitaire de 35,00 FRF attribué à la Catégorie 6.

Introduire:

[1] + [PLU] + [2000] + [Catégorie 3] + [3] + [PLU] + [3500] + [Catégorie 6]

REMARQUE: Le prix enregistré d'un article doit être composé de 6 chiffres au maximum.

Programmation du taux de change de l'Euro

Il est possible de programmer le taux de change de l'Euro afin que la caisse calcule automatiquement le montant de l'opération de vente en passant de la devise locale à l'Euro et vice versa, en fonction de la devise de base programmée au préalable (Locale ou Euro). La caisse est programmée par défaut pour que la devise locale soit la devise de base. Si l'on désire changer la devise de base en Euro, se reporter au paragraphe "Options de Programmation" de ce mode d'emploi, Condition Machine 10.

Programmation du Taux de change de l'Euro

Pour programmer le taux de change de l'Euro il est nécessaire de définir, en premier, la position de la virgule décimale du taux de change (0-8 chiffres après la virgule décimale), ensuite la position de la virgule décimale pour le nouveau montant qui est également imprimée sur le ticket de caisse (0-3 chiffres après la virgule décimale) et, en dernier, le taux de change courant (jusqu'à 6 chiffres). Pour donner le montant en Euro, la caisse convertit la valeur de la devise locale au taux de change prédéfini.

Pour programmer ou mettre à jour le taux de change de la devise locale en Euro, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Introduire la **[position de la virgule décimale]** du taux de change (0-8 chiffres après la virgule décimale).
3. Entrer la **[position de la virgule décimale]** du montant converti (0-3 chiffres après la virgule décimale).
4. Entrer le **[taux de change]** en utilisant jusqu'à six chiffres sans indiquer de virgule décimale.
5. Appuyer sur la touche **[Sub Total]** pour mettre en mémoire le taux de change.

Exemple: Programmer un taux de change de 6,609 FRF en Euro.

Introduire:

[3] + [2] + [006609] + [Sub Total]

Options de programmation

La caisse enregistreuse comprend 10 options de programmation touchant le fonctionnement-même de la caisse. Chacune des fonctions décrites dans ce paragraphe a déjà été préprogrammée à la livraison de la caisse en fonction des besoins les plus courants. Les fonctions préprogrammées à la livraison, qu'on peut programmer de nouveau chaque fois qu'on le désire, sont indiquées en caractère gras dans la Table ci-après.

Condition machine

Programmation

- | | |
|----|---|
| 1 | 0 = Aucun chiffre après la virgule décimale
1 = 1 chiffre après la virgule décimale
2 = 2 chiffres après la virgule décimale
3 = 3 chiffres après la virgule décimale |
| 2 | N/A |
| 3 | 0 = Mode taxation USA prédéfini
1 = Mode de taxation canadienne prédéfini
2 = Mode TVA prédéfini |
| 4 | 0 = Programmation des limites de non taxation sans la GST TAX pour le mode de taxation canadien
1 = Programmation des limites de non taxation avec la GST TAX pour le mode de taxation canadien |
| 5 | 0 = Sélection non autorisée du système de taxation canadien TAX ON TAX
1 = Sélection autorisée du système de taxation canadien TAX ON TAX |
| 6 | N/A |
| 7 | 0 = Fonction de conversion en Euro non autorisée
1 = Fonction de conversion en Euro autorisée |
| 8 | 0 = Enregistrement de prix 0 non autorisé
1 = Enregistrement de prix 0 autorisé |
| 9 | 0 = Seul l'opération de vente convertie est imprimée
1 = Toujours imprimer l'opération de vente |
| 10 | 0 = Devise locale comme devise de base
1 = Euro comme devise de base |

Modification des paramètres standard de la caisse enregistreuse

Pour modifier les paramètres standard de la caisse énumérés dans la table précédente, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Introduire le **[numéro]** de condition de la machine (de 1 à 10 comme indiqué dans la table) que l'on désire modifier.
3. Introduire la valeur du **[paramètre]** correspondant.
4. Appuyer sur la touche **[RA/€]**.
5. Programmer une autre fonction ou quitter le programme en faisant glisser le commutateur de commande sur la position OFF.

Exemple: Programmer la caisse pour opérer avec l'Euro comme devise de base.

Introduire:

[10] + [1] + [RA/€]

Programmation d'un Mot de passe de gestion

Il est possible de définir un mot de passe de gestion pour éviter l'accès au mode de programmation de la machine (PRG) et au mode Z. Les comptes rendus de gestion obtenus en mode Z mettant à zéro les totaux des opérations de vente, un mot de passe de gestion empêche toute mise à zéro accidentelle de ces totaux par des personnes non autorisées.

Définition d'un Mot de passe de gestion pour les modes PRG et Z

Pour définir un mot de passe de gestion permettant d'accéder aux modes PRG et Z, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Introduire le mot de passe à 4 chiffres puis appuyer sur la touche **[Charge]**. Le mot de passe introduit est affiché et imprimé.

REMARQUE: Si l'on définit un mot de passe de 0000, la protection par mot de passe ne fonctionnera pas.

Exemple: Définir un mot de passe 9876 pour les modes PRG et Z.

Introduire:

[9876] + [Charge]

REMARQUE: Si un mot de passe de gestion a été défini pour les modes PRG et Z aucune modification au programme ni impression des comptes rendus de gestion ne sera possible jusqu'à ce que le mot de passe correct soit introduit. Si on essaye d'apporter des modifications à la configuration de la machine ou d'imprimer un compte rendu de gestion Z, le message "SEC Code" apparaît sur l'afficheur pour demander l'introduction du mot de passe.

Effacement du mot de passe de gestion pour les modes PRG et Z

Pour effacer le mot de passe qui permet d'accéder aux modes PRG et Z, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Introduire **[0] + [0] + [0] + [0]** et appuyer sur la touche **[Charge]**.

Utilisation de la caisse enregistreuse en mode protégé par mot de passe Utilisation du mot de passe pour accéder au mode programmation

Si l'on a défini un mot de passe pour éviter l'accès au mode PRG par des personnes non autorisées, pour introduire le mot de passe spécifique pour pouvoir opérer normalement dans ce mode, procéder de la manière suivante.

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Introduire le mot de passe à 4 chiffres.
3. Appuyer sur la touche **[Charge]**.

Utilisation du mot de passe pour accéder au mode Z

Si l'on a défini un mot de passe pour éviter l'accès au mode Z par des personnes non autorisées, pour introduire le mot de passe spécifique pour pouvoir opérer normalement dans ce mode, procéder de la manière suivante.

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position Z.
2. Introduire le mot de passe à 4 chiffres.
3. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**.

REMARQUE: Cette procédure imprime automatiquement le compte rendu de gestion Z. Il est utile de se rappeler que le compte rendu de gestion Z met à zéro tous les totaux des opérations.

Compte rendu de la programmation de la machine

Pendant la programmation de la caisse en fonction des besoins, tous les paramètres définis sont imprimé sur le rouleau en papier. Il est recommandé de conserver ce document de programmation en un lieu sûr pour toute référence future.

Le document ci-après est un exemple de la programmation de la caisse effectuée en fonction des exemples donnés dans les paragraphes précédents.

	03•10•98	_____	Date
	15•30	_____	Heure
Pourcentage de remise programmé	_____	10•00	- %
		12	
Position de la virgule décimale		55•00	1 TX _____ TVA 1
		70•00	2 TX _____ TVA 2
		150•00	3 TX _____ TVA 3
		200•00	4 TX _____ TVA 4
	2	002	2 TX _____ Vente multiple
		01	_____ Catégorie 2
Numéro PLU	3	20•00	3 TX _____ Prix de l'article avec TVA
		03	
Numéro de catégorie	_____	6	35•00
		32006609	ST _____
Taux de change Euro programmé		98•76	CH _____ Mot de passe pour modes PRG et Z
		98•76	CH _____

Exemples d'opérations de vente

Ce paragraphe fournit des exemples d'opérations de vente enregistrées par la caisse. L'on trouvera des échantillons de tickets de caisse qui correspondent à quelques exemples de programmation utilisés dans le Chapitre Programmation de la Caisse Enregistreuse.

Passage au mode Caisse (ou Enregistrement des ventes)

La caisse est dotée de deux modes d'enregistrement (R1 et R2) servant pour enregistrer les opérations courantes de vente. Pour entrer dans le mode enregistrement, procéder de la manière suivante:

Ouvrir le compartiment de l'imprimante et faire glisser le commutateur de commande sur la position R1 ou R2. Se rappeler que la position R1 permet d'enregistrer toutes les opérations de vente sur le journal alors que la position R2 donne les tickets de caisse.

Sortie du mode Caisse

Pour quitter le mode Enregistrement des ventes à la fin d'une opération, tourner simplement la clé sur la position OFF.

Correction des erreurs

Des instructions détaillées sur les méthodes de correction de toutes les sortes d'erreur qui peuvent se présenter pendant le fonctionnement de la caisse enregistreuse sont expliquées au paragraphe Conditions d'Erreur en début de mode d'emploi.

Symboles pour les opérations de vente

Les symboles énumérés ci-après sont imprimés sur le ticket de caisse à droite des entrées pour identifier les montants et les opérations de vente. Certains de ces symboles sont imprimés également sur le compte rendu de gestion. Ils comprennent:

CA	Total vente en espèces
CH	Total vente à crédit
CK	Total vente par chèque
CG	Rendu
#CA	Montant d'argent dans le tiroir-caisse
ST	Sous-total et Total
--	Total remboursement
1TX	TVA1 appliquée à une vente
2TX	TVA2 appliquée à une vente
3TX	TVA3 appliquée à une vente
4TX	TVA4 appliquée à une vente
%	Majoration appliquée à un article ou à une vente
-	Coupon ou remise/retour
X	Quantité multipliée
@	Prix de l'article multiplié
VD	Correction
##	Non-vente
RA	Entrée de caisse
PO	Sortie de caisse
••	Valeur en Euro
#	Numéro attribué à une opération de vente

Exemple de ticket de caisse

L'exemple de ticket de caisse suivant indique l'endroit où sont imprimées les informations d'une opération de vente sur le ticket de caisse.

Catégories	1	5.00	1 TX	Prix article et TVA de catégorie
	5	1.60		Prix article cat. exempté de taxe
	3	3.25	3 TX	
Sous-total de l'opération		9.85	ST	
Totaux de TVA		0.26	1 TX	
		0.42	3 TX	Montant à payer en devise locale
		9.85	ST	
Paiement en espèces		••1.49	ST	Montant à payer en devise convertie
		10.00	CA	Monnaie à rendre en devise locale
		0.15	CC	
		••0.02	CC	Monnaie à rendre en devise convertie
Heure	20-38	001		Numéro progressif de ticket
	17.11	98		Date

Opérations standard en devise locale de base

Enregistrement d'une vente à l'unité et calcul de la monnaie

Le montant de sept opérations peut comprendre jusqu'à sept chiffres.

Exemple: Enregistrer la vente d'un article de 8,00 FRF dans la Catégorie 1 (programmée au taux de TVA fixe de 5,5%). Effectuer le sous-total de la vente et calculer la monnaie sur 10,00 FRF.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire [800] et appuyer sur la touche [Catégorie 1].
2. Introduire le montant payé [1000] et appuyer sur la touche [Amt Tend/TOTAL]. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

1	8.00	1 TX	
	0.42	1 TX	
	8.00	ST	
	••1.21	ST	
	10.00	CA	
	2.00	CC	Monnaie à rendre sur paiement en espèces
	••0.30	CC	Monnaie à rendre en Euro
20-41	002		
17.11	98		

Enregistrement d'une vente multiple avec paiement exact en espèces en devise locale

Exemple: Enregistrer la vente d'un article de 20,00 FRF de la catégorie 1, d'un article de 4,00 FRF de la catégorie 5 et d'un article de 13,00 FRF de la catégorie 8, avec un paiement exact en espèces de 37 FRF.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[2000]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 1]**.
2. Introduire **[400]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 5]**.
3. Introduire **[1300]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 8]**.
4. Appuyer sur la touche **[Sub Total]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
5. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** pour terminer l'opération.

1	20•00	1 TX	
5	4•00		
8	13•00		
	37•00	ST	
	1•04	1 TX	
	37•00	ST	Montant total de l'opération en devise locale et en Euro
	••5•60	ST	
	37•00	CA	Montant exact en espèces sans rendu de monnaie en devise locale
	20-43	003	
	17•11	•98	

Enregistrement d'une vente multiple avec paiement exact en espèces en Euro

Exemple: Enregistrer la vente d'un article de 10,00 FRF de la catégorie 1, d'un article de 20,00 FRF de la catégorie 2, avec un paiement exact en Euro de 4,54e.

Procéder de la manière suivantes:

1. Introduire **[1000]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 1]**.
2. Introduire **[2000]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 2]**.
3. Appuyer sur la touche **[Sub Total]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant en devise locale.
4. Appuyer sur la touche **[RA/€]** pour afficher le montant à payer à cet instant en Euro.
5. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** pour terminer l'opération.

1	10•00	1 TX	
2	20•00	2 TX	
	30•00	ST	
	0•52	1 TX	
	1•31	2 TX	
	30•00	ST	Montant total de l'opération en devise locale et en Euro
	••4•54	ST	
	••4•54	CA	Montant exact en espèces sans rendu de monnaie en Euro
	20-45	004	
	17•11	•98	

Enregistrement de la vente de plusieurs articles au même prix

La quantité des articles peut être représentée par un nombre de trois chiffres au maximum.

Exemple: Enregistrer la vente de deux articles de la catégorie 1, coûtant chacun 12,00 FRF. Calculer la monnaie sur 50,00 FRF.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire le nombre d'articles [2] et appuyer sur la touche [Qty/Time].
2. Introduire leur prix [1200] et appuyer sur la touche [Catégorie 1].
3. Appuyer sur la touche [Sub Total] pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
4. Introduire le montant payé [5000] et appuyer sur la touche [Amt Tend/TOTAL]. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

	2•	X		Nombre d'articles au même prix
	12•00	@		multiplié par le prix unitaire
1	24•00	1 TX		Prix total et taux de TVA
	24•00	ST		
	1•25	1 TX		
	24•00	ST		
	••3•63	ST		
	50•00	CR		
	26•00	CC		
	••3•93	CC		
	20-47	005		
	17•11•98			

Enregistrement de la vente d'articles de différentes catégories avec paiement et calcul de la monnaie

Exemple: Enregistrer la vente d'un article de 350,00 FRF de catégorie 1 (programmée avec un taux de TVA de 5,5%), d'un article de 50,00 FRF de catégorie 4 (programmée à un taux de TVA de 20%) et d'un article de 28,00 FRF de catégorie 7 (exempt de taxe). Calculer la monnaie sur 500,00 FRF.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire [35000] et appuyer sur la touche [Catégorie 1].
2. Introduire [5000] et appuyer sur la touche [Catégorie 4].
3. Introduire [2800] et appuyer sur la touche [Catégorie 7].
4. Appuyer sur la touche [Sub Total] pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
5. Introduire le montant payé [50000] et appuyer sur la touche [Amt Tend/TOTAL]. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

1	350•00	1 TX	
4	50•00	4 TX	
7	28•00		
	428•00	ST	
	18•25	1 TX	
	8•33	4 TX	
	428•00	ST	
	••64•76	ST	
	500•00	CA	———— Paiement en espèces
	72•00	CC	———— Monnaie à rendre
	••10•89	CC	
	20-48 006		
	17•11•98		

Enregistrement de la vente d'articles de différentes catégories avec paiement en Euro et calcul de la monnaie en devise locale

Exemple: Enregistrer la vente d'un article de 350,00 FRF de catégorie 1 (programmée avec un taux de TVA de 5,5%), d'un article de 50,00 FRF de catégorie 4 (programmée à un taux de TVA de 20%) et d'un article de 28,00 FRF de catégorie 7 (exempt de taxe). Calculer la monnaie sur 100,00e.

Procéder de la manière suivante:

1. Introduire **[35000]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 1]**.
2. Introduire **[5000]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 4]**.
3. Introduire **[2800]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 7]**.
4. Appuyer sur la touche **[Sub Total]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant en devise locale.
5. Appuyer sur la touche **[RA/€]** pour afficher le montant à payer à cet instant en Euro.
6. Introduire le montant payé en Euro **[10000]** et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

1	350•00	1 TX	
4	50•00	4 TX	
7	28•00		
	428•00	ST	
	18•25	1 TX	
	8•33	4 TX	
	428•00	ST	
	••64•76	ST	
	••100•00	CA	————— Payment en espèces en Euro
	232•90	CC	————— Monnaie à rendre en
	••35•24	CC	devise locale
20-50	007		
	17•11•98		

Enregistrement d'une vente à crédit

Les ventes à crédit sont comptées à part et totalisées sur un compte Crédit du compte rendu financier.

Exemple: Vente d'un article de 20,00 FRF de la catégorie 1 et d'un article de 25,00 FRF de la catégorie 2 et paiement par carte de crédit. Utiliser la touche [Sub Total] pour imprimer le sous-total sur le ticket de caisse.

Procéder de la manière suivante:

1. Introduire [**2000**] et appuyer sur la touche [**Catégorie 1**].
2. Introduire [**2500**] et appuyer sur la touche [**Catégorie 2**].
3. Appuyer sur la touche [**Sub Total**] pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
4. Appuyer sur la touche [**Charge**] pour terminer l'opération.

1	20•00	1 TX	
2	25•00	2 TX	
	45•00	ST	
	1•04	1 TX	
	1•64	2 TX	
	45•00	ST	
	••6•81	ST	
	45•00	CH	————— Montant à crédit
20-52	008		
	17•11•98		

Paiement partiel en espèces en devise locale

Exemple: Vente d'un article de 80,00 FRF et d'un article de 150,00 FRF de la catégorie 2 et paiement en devise locale partiel de 200,00 FRF en espèces, le reste, 30,00 FRF sur carte de crédit.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire [8000] et appuyer sur la touche [Catégorie 2].
2. Introduire [15000] et appuyer sur la touche [Catégorie 2].
3. Appuyer sur la touche [Sub Total] pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant en devise locale.
4. Introduire le montant payé en espèces [20000] et appuyer sur la touche [Amt Tend/TOTAL]. La caisse affiche le montant résiduel à payer (30,00).
5. Appuyer sur la touche [Charge] pour terminer l'opération.

2	80•00	2 TX	
2	150•00	2 TX	
	230•00	ST	
	15•05	2 TX	
	230•00	ST	Montant total des ventes en devise locale et en Euro
	••34•80	ST	
	200•00	CA	Paiement en espèces
	30•00	CH	Paiement par carte de crédit
	20-53	009	
	17•11•98		

Paiement partiel en espèces en Euro

Exemple: Vente d'un article de 80,00 FRF et d'un article de 150,00 FRF de la catégorie 3 et paiement en Euro, partiel de 20,00e en espèces, le reste, 14,80e sur carte de crédit.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire [8000] et appuyer sur la touche [Catégorie 3].
2. Introduire [15000] et appuyer sur la touche [Catégorie 3].
3. Appuyer sur la touche [Sub Total] pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant en devise locale.
4. Appuyer sur la touche [RA/€] pour afficher le montant à payer à cet instant en Euro.
5. Introduire le montant payé en euro [2000] et appuyer sur la touche [Amt Tend/TOTAL]. La caisse affiche le montant résiduel à payer en devise locale.
6. Appuyer à nouveau sur la touche [RA/€]. La caisse affiche le montant résiduel à payer en Euro (14,80).
7. Appuyer sur la touche [Charge] pour terminer l'opération.

3	80•00	3 TX	
3	150•00	3 TX	
	230•00	ST	
	30•00	3 TX	
	230•00	ST	Montant des ventes en devise locale et en Euro
	••34•80	ST	
	••20•00	CA	Paiement en espèces en Euro
	••14•80	CH	Paiement par carte de crédit en Euro
	20-55	010	
	17•11•98		

Paiement par chèque

Exemple: Vente d'un article de 550,00 FRF de la catégorie 4 et paiement par chèque.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire [**55000**] et appuyer sur la touche [**Catégorie 4**].
2. Appuyer sur la touche [**Check**] pour terminer l'opération avec succès.

```
4 550•00 4 TX
  91•67 4 TX
  550•00 ST
  ••83•22 ST
  550•00 CK ——— Paiement par chèque
20-56 011
 17•11•98
```

Paiement par chèque en excès en devise locale

Exemple: Vente d'un article de 155,00 FRF de la catégorie 4, d'un article de 20,00 FRF de la catégorie 5 et d'un article de 40,00 FRF de la catégorie 6. Paiement par chèque de 500,00 FRF et calcul de la monnaie en devise locale.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire [**15500**] et appuyer sur la touche [**Catégorie 4**].
2. Introduire [**2000**] et appuyer sur la touche [**Catégorie 5**].
3. Introduire [**4000**] et appuyer sur la touche [**Catégorie 6**].
4. Appuyer sur la touche [**Sub Total**] pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
5. Introduire le montant payé par chèque [**50000**] et appuyer sur la touche [**Check**]. La caisse affiche la monnaie à rendre au client et l'opération se termine avec succès.

```
4 155•00 4 TX
5 20•00
6 40•00
  215•00 ST ——— Sous-total de l'opération
  25•83 4 TX
  215•00 ST
  ••32•53 ST
  500•00 CK ——— Paiement par chèque
  285•00 CG ——— Monnaie à rendre
  ••43•12 CG
21-04 012
 17•11•98
```

Paiement par chèque en Euro et en excès en devise locale

Exemple: Vente d'un article de 155,00 FRF de la catégorie 4, d'un article de 20,00 FRF de la catégorie 5 et d'un article de 40,00 FRF de la catégorie 8. Paiement par chèque de 40,00e et calcul de la monnaie en devise locale.

Procéder de la manière suivante:

1. Introduire **[15500]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 4]**.
2. Introduire **[2000]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 5]**.
3. Introduire **[4000]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 8]**.
4. Appuyer sur la touche **[Sub Total]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant en devise locale.
5. Appuyer sur la touche **[RA/€]** pour afficher le montant à payer à cet instant en Euro.
6. Introduire le montant paye en Euro par chèque **[4000]** et appuyer sur la touche **[Check]**. La caisse affiche la monnaie à rendre au client en devise locale et l'opération se termine avec succès.

4	155•00	4 TX	
5	20•00		
8	40•00		
	215•00	ST	
	25•83	4 TX	
	215•00	ST	Montant total des ventes en devise locale et en Euro
	••32•53	ST	
	••40•00	CK	Paiement par chèque en Euro
	49•36	CG	Monnaie à rendre en devise locale
	••7•47	CG	
	21-07 013		
	17•11•98		

Paiement en devise locale par chèque et en espèces

Exemple: Vente d'un article de 19,00 FRF de la catégorie 1, d'un article de 285,00 FRF de la catégorie 3 et d'un article de 32,00 FRF de la catégorie 4. Paiement par chèque de 300,00 FRF et en espèces de 36,00 FRF.

Procéder de la manière suivante:

1. Introduire **[1900]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 1]**.
2. Introduire **[28500]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 3]**.
3. Introduire **[3200]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 4]**.
4. Appuyer sur la touche **[Sub Total]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
5. Introduire le montant payé par chèque **[30000]** et appuyer sur la touche **[Check]**. La caisse affiche le montant résiduel à payer.
6. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** après le paiement du montant résiduel correspondant. L'opération se termine avec succès.

1	19•00	1 TX		
3	285•00	3 TX		
4	32•00	4 TX		
	336•00	ST	————	Sous-total de l'opération
	0•99	1 TX		
	37•17	3 TX	————	Totaux TVA
	5•33	4 TX		
	336•00	ST		
	••50•84	ST		
	300•00	CK	————	Paiement par chèque
	36•00	CA	————	Paiement en espèces
	21-09	014		
	17•11•98			

Paiement en devise locale par chèque et en Euro en espèces

Exemple: Vente d'un article de 180,00 FRF de la catégorie 2, d'un article de 240,00 FRF de la catégorie 3 et d'un article de 25,00 FRF de la catégorie 4. Paiement en devise locale par chèque de 200,00 FRF et en Euro de 37,07e en espèces.

Procéder de la manière suivante:

1. Introduire [18000] et appuyer sur la touche [Catégorie 2].
2. Introduire [24000] et appuyer sur la touche [Catégorie 3].
3. Introduire [2500] et appuyer sur la touche [Catégorie 4].
4. Appuyer sur la touche [Sub Total].
5. Introduire le montant payé par chèque en devise locale [20000] et appuyer sur la touche [Check]. Le montant résiduel à payer est affiché en devise locale.
6. Appuyer sur la touche [RA/€] pour afficher le montant résiduel à payer en Euro.
7. Appuyer sur la touche [Amt Tend/TOTAL] après le paiement du montant résiduel en espèces. L'opération se termine avec succès.

2	180•00	2 TX
3	240•00	3 TX
4	25•00	4 TX
	445•00	ST
	11•78	2 TX
	31•30	3 TX
	4•17	4 TX
	445•00	ST
	••67•33	ST
	200•00	CK
	••37•07	CA
21-11	015	
	17•11•98	

————— Paiement par chèque en devise locale

————— Paiement en espèces en Euro

Exemples d'opérations de vente en Euro

Ce paragraphe fournit des exemples d'opérations de vente effectuées en Euro. La machine est programmée par défaut pour travailler avec la devise locale. Pour programmer la machine pour l'Euro, programmer la Condition de Machine 10 à 1, comme indiqué dans le paragraphe "Modification des paramètres standard de la caisse enregistreuse".

Quand la devise de base est programmée sur la devise locale, le montant converti est indiqué en Euro, alors que lorsque la devise de base est l'Euro, le montant converti est indiqué en devise locale.

Enregistrement d'une vente à l'unité et calcul de la monnaie

L'on peut utiliser jusqu'à 7 chiffres pour le montant de l'opération.

Exemple: Enregistrer la vente d'un article de 50,00e dans la Catégorie 3 (programmée au taux de TVA fixe de 15%). Calculer la monnaie sur 100,00e.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire [5000] et appuyer sur la touche [Catégorie 3].

2. Introduire le montant payé [10000] et appuyer sur la touche [Amt Tend/TOTAL]. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

.....0.....	—————	Indicateur d'Euro comme devise de base
3 50•00 3 TX		
6•52 3 TX		
••50•00 ST	}	Montant total des ventes en Euro et en devise locale
330•45 ST		
••100•00 CA	—————	Paiement en espèces en Euro
••50•00 CC	—————	Monnaie à rendre en Euro
330•45 CC		
21-15 016		
17•11•98		

Enregistrement d'une vente multiple avec paiement exact en espèces

Exemple: Enregistrer la vente d'un article de 5,50€ de la catégorie 1, d'un article de 1,00€ de la catégorie 5 et d'un article de 2,00€ de la catégorie 2, imprimer le sous-total et confirmer le paiement exact en espèces de 8,50€.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire [550] et appuyer sur la touche [Catégorie 1].
2. Introduire [100] et appuyer sur la touche [Catégorie 5].
3. Introduire [200] et appuyer sur la touche [Catégorie 2].
4. Appuyer sur la touche [Sub Total] pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
5. Appuyer sur la touche [Amt Tend/TOTAL] pour terminer l'opération.

.....0.....	
1 5•50 1 TX	----- Ventes par catégorie
5 1•00	
2 2•00 2 TX	
8•50 ST	
0•29 1 TX	
0•13 2 TX	
••8•50 ST	
56•18 ST	
••8•50 CA	----- Paiement exact en espèces en Euro
21-17 017	
17•11•98	

Enregistrement de la vente d'articles de différentes catégories avec paiement en devise locale et calcul de la monnaie en Euro

Exemple: Enregistrer la vente d'un article de 70,00€ de catégorie 1 (programmée avec un taux de TVA de 5,5%), d'un article de 6,00€ de catégorie 4 (programmée à un taux de TVA de 20%) et d'un article de 4,00€ de catégorie 6 (exempt de taxe). Calculer la monnaie sur 600,00 FRF.

Procéder de la manière suivante:

1. Introduire [7000] et appuyer sur la touche [Catégorie 1].
2. Introduire [600] et appuyer sur la touche [Catégorie 4].
3. Introduire [400] et appuyer sur la touche [Catégorie 6].
4. Appuyer sur la touche [Sub Total] pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant en Euro.
5. Appuyer sur la touche [RA/€] pour afficher le montant à payer à cet instant en devise locale.
6. Introduire le montant payé en devise locale [60000] et appuyer sur la touche [Amt Tend/TOTAL]. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client en Euro.

.....0.....
 1 70.00 1 TX
 4 6.00 4 TX
 6 4.00
 80.00 ST
 3.65 1 TX
 1.00 4 TX
 ••80.00 ST
 528.72 ST
 600.00 CA
 ••10.79 CC
 71.31 CC
 21-20 018
 17.11.98

Montant total en Euro et en
devise locale convertie

Paiement en espèces en
devise locale

Paiement par chèque en devise locale et en excès en Euro

Exemple: Vente d'un article de 19,50e de la catégorie 4, d'un article de 2,50e de la catégorie 5 et d'un article de 5,00e de la catégorie 3. Paiement par chèque de 200,00 FRF et calcul de la monnaie en devise locale.

Procéder de la manière suivante:

1. Introduire **[1950]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 4]**.
2. Introduire **[250]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 5]**.
3. Introduire **[500]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 3]**.
4. Appuyer sur la touche **[Sub Total]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant en Euro.
5. Appuyer sur la touche **[RA/€]** pour affiche le montant à payer à cet instant en devise locale.
6. Introduire le montant payé en devise locale par chèque **[20000]** et appuyer sur la touche **[Check]**. La caisse affiche la monnaie à rendre au client en Euro et l'opération se termine avec succès.

0.....	
4	19•50	4 TX
5	2•50	
3	5•00	3 TX
	27•00	ST
	0•65	3 TX
	3•25	4 TX
	••27•00	ST
	178•44	ST
	200•00	CK
	••3•26	CG
	21•55	CG
21-23	019	
	17•11•98	

————— Paiement par chèque en devise locale
 ————— Monnaie rendue en Euro

Paiement en devise locale en espèce et par chèque en Euro avec calcul de la monnaie

Exemple: Vente d'un article de 10,00e de la catégorie 1, d'un article de 25,00e de la catégorie 2. Affichage du sous-total et paiement de 150,00 FRF en espèces en devise locale et de 20,00e par chèque en Euro, puis calculer la monnaie en Euro.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[1000]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 1]**.
2. Introduire **[2500]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 2]**.
3. Appuyer sur la touche **[Sub Total]** pour afficher et imprimer le montant à payer en Euro.
4. Appuyer sur la touche **[RA/€]** pour afficher le montant à payer à cet instant en devise locale.
5. Introduire le montant payé en espèces en devise locale **[15000]** et appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. La caisse affiche le montant à payer à cet instant en Euro.
6. Introduire **[2000]** et appuyer sur la touche **[Check]**. La monnaie à rendre au client est affichée en Euro et l'opération se termine avec succès.

.....0.....
 1 10•00 1 TX
 2 25•00 2 TX
 35•00 ST
 0•52 1 TX
 1•64 2 TX
 ••35•00 ST
 231•32 ST
 150•00 CA ——— Paiement en espèces en
 devise locale
 ••20•00 CK ——— Paiement par chèque en Euro
 ••7•70 CG ——— Monnaie rendue en Euro
 50•89 CG
 21-25 020
 17•11•98

Opérations utilisant la touche Moins (-)

Remise sur bon de réduction

L'on peut utiliser jusqu'à 7 chiffres pour le montant de l'opération.

Exemple: Effectuer une remise de 2,00 FRF sur présentation d'un bon de réduction lors de l'achat d'un article de 50,00 FRF de la catégorie 2.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire [5000] puis appuyer sur la touche [Catégorie 2].
2. Introduire le montant de la remise [200] puis appuyer sur la touche [Ref/-].
3. Terminer l'opération en appuyant sur la touche [Amt Tend/TOTAL].

2 50•00 2 TX ——— Prix de l'article
 -2•00 - ——— Remise sur bon d'achat
 appliquée manuellement
 par touche moins
 3•14 2 TX
 48•00 ST
 ••7•26 ST
 48•00 CA ——— Paiement exact en
 espèces
 21-27 021
 17•11•98

Vente avec remises multiples

Exemple: Application d'une remise de 1,00 FRF sur la vente d'un article de 20,00 FRF de la catégorie 1, vente d'un article de 21,00 FRF de la catégorie 3, application d'une remise de 5,00 FRF sur la vente d'un article de 50,00 FRF de la catégorie 8, vente de trois articles à 24,00 FRF de la catégorie 5 et application d'une remise de 1,00 FRF sur les trois articles et d'une remise de 5,00 FRF sur la vente d'un article de 40,00 FRF de la catégorie 6. Calculer la monnaie à rendre sur un paiement en espèces de 200,00 FRF.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire [2000] et appuyer sur la touche [Catégorie 1].
2. Introduire le montant de la première remise soit [100] puis appuyer sur la touche [Ref/-].
3. Introduire [2100] et appuyer sur la touche [Catégorie 3].
4. Introduire [5000] et appuyer sur la touche [Catégorie 8].
5. Introduire le montant de la seconde remise soit [500] puis appuyer sur la touche [Ref/-].
6. Introduire le nombre d'articles de la vente multiple, soit [3], appuyer sur la touche [Qty/Time] puis introduire le prix unitaire [2400] et appuyer sur la touche [Catégorie 5].
7. Introduire le nombre d'articles de la vente multiple sur lesquels la remise est appliquée en appuyant sur la touche [3] puis sur la touche [Qty/Time] introduire enfin la remise de [100] et appuyer sur la touche [Ref/-].
8. Introduire [4000], appuyer sur la touche [Catégorie 6].
9. Introduire le montant de la troisième remise soit [500] puis appuyer sur la touche [Ref/-].
10. Appuyer sur la touche [Sub Total] pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
11. Introduire le montant payé [20000] et appuyer sur la touche [Amt Tend/TOTAL]. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

1	20•00	1 TX	—————	Prix de l'article
	-1•00	-	—————	Remise sur bon d'achat
3	21•00	3 TX		
8	50•00			
	-5•00	-		
	3•	X		Vente multiple (nombre x
	24•00	@		prix unitaire)
5	72•00		—————	Total
	3•	X		
	1•00	@		Remise sur vente multiple
	-3•00	-		
6	40•00			
	-5•00	-	—————	Remise sur bon d'achat
	189•00	ST	—————	Sous-total de l'opération
	0•99	1 TX		Calcul des taxes pour les
	2•74	3 TX		différents taux de TVA
	189•00	ST		
	••28•60	ST		
	200•00	CA	—————	Paiement en espèces
	11•00	CG	—————	Monnaie à rendre
	••1•66	CG	—————	Monnaie à rendre convertie
				en Euro
	21-31	022		
	17•11•98			

Ventes avec remises en pourcentage (-%)

Remise sur le total de la vente

Il est possible d'appliquer une remise à pourcentage programmé pendant la vente en appuyant sur la touche [-%]. Si le pourcentage de remise n'est pas programmé, introduire ce pourcentage avant d'appuyer sur la touche [-%]. L'on peut utiliser jusqu'à quatre chiffres pour le pourcentage de remise (de 0 à 99,99%). Mais **IL FAUT** introduire deux chiffres après la position de la virgule.

Exemple: Appliquer une remise programmée de 10% au montant total de la vente. Calculer la monnaie.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire [15000] et appuyer sur la touche [Catégorie 4].
2. Introduire [1000] et appuyer sur la touche [Catégorie 3].
3. Appuyer sur la touche [Sub Total] pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
4. Appuyer sur la touche [-%] pour appliquer la remise programmée. La caisse affiche le montant de la remise.
5. Appuyer à nouveau sur la touche [Sub Total] pour afficher et imprimer le nouveau montant à payer.
6. Introduire le montant payé [20000] et appuyer sur la touche [Amt Tend/TOTAL]. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

4	150•00	4 TX		
3	10•00	3 TX		
	160•00	ST	————	Sous-total
	10•00	%	————	Taux de remise programmé
	-16•00	-	————	Remise
	144•00	ST		
	1•17	3 TX		
	22•50	4 TX		
	144•00	ST		
	••21•79	ST		
	200•00	CA	————	Paiement en espèces
	56•00	CG	————	Monnaie à rendre
	••8•47	CG	————	Monnaie à rendre convertie en Euro
	21-34	023		
	17•11•98			

Application d'un taux de remise non programmé au total d'une vente

Exemple: Appliquer une remise de 20% au total d'une vente. Calculer la monnaie à rendre au client.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire [15000] et appuyer sur la touche [Catégorie 1].
2. Introduire [1000] et appuyer sur la touche [Catégorie 2].
3. Appuyer sur la touche [Sub Total] pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
4. Introduire le taux de remise à appliquer [20] puis appuyer sur la touche [-%]. La caisse affiche le montant de la remise.
5. Appuyer à nouveau sur la touche [Sub Total] pour afficher et imprimer le nouveau montant à payer.
6. Introduire le montant payé [20000] et appuyer sur la touche [Amt Tend/TOTAL]. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

1	150•00	1 TX	
2	10•00	2 TX	
	160•00	ST	
	0•20	%	Taux de remise appliqué manuellement
	-0•32	-	Remise
	159•68	ST	
	7•80	1 TX	
	0•65	2 TX	
	159•68	ST	Montant total de vente en devise locale et en Euro
	••24•16	ST	
	200•00	CA	
	40•32	CG	
	••6•10	CG	
	21-37	024	
	17•11•98		

Application d'un taux de remise programmé (-%) sur certains articles

L'on peut utiliser jusqu'à quatre chiffres pour le pourcentage de remise (de 0 à 99,99%). Mais **IL FAUT** introduire deux chiffres après la position de la virgule.

Exemple: Appliquer un taux de remise programmé de 10% à un article de 25,00 FRF appartenant à la catégorie 5 vendu avec un article de 20,00 FRF appartenant à la catégorie 4. Calculer la monnaie à rendre au client.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire [2500] et appuyer sur la touche [Catégorie 5].
2. Appuyer sur la touche [-%] pour appliquer la remise programmée. La caisse affiche le montant de la remise.
3. Introduire [2000] et appuyer sur la touche [Catégorie 4].
4. Appuyer sur la touche [Sub Total] pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
5. Introduire le montant payé [5000] et appuyer sur la touche [Amt Tend/TOTAL]. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

5	25•00		
	10•00	%	————— Taux de remise programmé
	-2•50	-	————— Remise
4	20•00	4 TX	
	42•50	ST	
	3•33	4 TX	
	42•50	ST	
	••6•43	ST	
	50•00	CA	
	7•50	CG	
	••1•13	CG	
	21-41	025	
	17•11•98		

Application d'un taux de remise programmé à certains articles et un taux non programmé à d'autres

Exemple: Enregistrer la vente d'un article à 20,00 FRF de la catégorie 1, appliquer le taux de remise programmé à un article de 30,00 FRF appartenant à la catégorie 7 et un taux de remise de 3% à un article à 40,00 FRF appartenant à la catégorie 2. Calculer la monnaie à rendre au client.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire [2000] et appuyer sur la touche [Catégorie 1].
2. Introduire [3000] et appuyer sur la touche [Catégorie 7].
3. Appuyer sur la touche [-%] pour appliquer la remise programmée. La caisse affiche le montant de la remise.
4. Introduire [4000] et appuyer sur la touche [Catégorie 2].
5. Introduire le taux de remise à appliquer [3] puis appuyer sur la touche [-%]. La caisse affiche le montant de la remise.
6. Appuyer sur la touche [Sub Total] pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
7. Introduire le montant payé [10000] et appuyer sur la touche [Amt Tend/TOTAL]. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

1	20•00	1 TX	
7	30•00		
	10•00	%	———— Taux de remise programmé
	-3•00	-	
2	40•00	2 TX	
	0•03	%	———— Taux de remise appliqué manuellement
	-0•01	-	
	86•99	ST	
	1•04	1 TX	
	2•62	2 TX	
	86•99	ST	
	••13•16	ST	
	100•00	CA	
	13•01	CC	
	••1•97	CC	
	21-44	026	
	17•11•98		

Application d'un pourcentage de remise (-%) programmé sur un article

L'on peut utiliser jusqu'à quatre chiffres pour le pourcentage de remise (de 0 à 99,99%). Mais **IL FAUT** introduire deux chiffres après la position de la virgule.

Exemple: Appliquer une remise programmée de 10% à l'achat d'un article à 0,99 FRF de la catégorie 5 avec paiement en espèces.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[99]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 5]**.
2. Appuyer sur la touche **[-%]** pour appliquer la remise programmée. La caisse affiche le montant de la remise.
3. Appuyer sur la touche **[Sub Total]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
4. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** pour terminer l'opération par un paiement en espèces.

5	0•99		
	10•00	%	_____ Taux de remise programmé
	-0•10	-	_____ Remise
	0•89	ST	
	0•89	ST	
	••0•13	ST	
	0•89	CA	
	21-47	027	
	17•11	•98	

Ventes d'articles à prix enregistré (PLUs)

Enregistrement d'une vente à l'aide de codes d'articles à prix enregistré (PLUs)

Pour pouvoir utiliser cette fonction, il faut avoir programmé au préalable des codes PLU. Se reporter au paragraphe Création des prix enregistrés pour tout renseignement concernant la définition du code PLU d'un article individuel.

Exemple: Utiliser les codes PLU programmés pour enregistrer une vente complète: programmer PLU 2 et multiplier 3 PLU 3. Calculer la monnaie pour un paiement en espèces.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[2]** puis appuyer sur la touche **[PLU]**.
2. Introduire **[3]** puis appuyer sur la touche **[Qty/Time]**, puis introduire **[3]** et appuyer sur la touche **[PLU]**. La caisse affiche le montant résultant de la multiplication.
3. Appuyer sur la touche **[Sub Total]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
4. Introduire le montant payé **[5000]** puis appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]**. L'opération est terminée et la caisse affiche la monnaie à rendre au client.

2	2•00	2 TX	——	Prix enregistré
	3•	X		Vente multiple avec même article à prix enregistré (PLU)
	10•00	@		
3	30•00	3 TX		
	32•00	ST		
	0•13	2 TX		
	3•91	3 TX		
	32•00	ST		
	••4•84	ST		
	50•00	CA		
	18•00	CC		
	••2•72	CC		
	21-52	028		
	17•11•98			

Annulations et remboursements

Annulation de l'article précédent au cours de la vente

Exemple: Annuler une vente de 20,00 FRF enregistrée par erreur sur la catégorie 2. Enregistrer ensuite la vente d'un article à 24,00 FRF de cette même catégorie. Terminer par un paiement en espèces sans rendu de monnaie.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[2000]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 2]**.
2. Appuyer sur la touche **[Void]** pour annuler l'enregistrement précédent. La caisse affiche et imprime le montant annulé.
3. Introduire **[2400]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 2]**.
4. Appuyer sur la touche **[Sub Total]** pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
5. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** pour terminer l'opération en enregistrant un paiement en espèces sans rendu de monnaie.

2	20•00	2 TX		
2	-20•00	VD	——	Vente incorrecte annulée
2	24•00	2 TX	——	Correction
	24•00	ST		
	1•57	2 TX		
	24•00	ST		
	••3•63	ST		
	24•00	CA		
	21-54	030		
	17•11•98			

Annulation de la vente d'un article à la fin de la vente

Exemple: Enregistrer la vente d'un article à 12,00 FRF de la catégorie 1, d'un article à 20,00 FRF de la catégorie 4 et d'un article à 50,00 FRF de la catégorie 3. Annuler ensuite la vente de l'article à 12,00 FRF de la catégorie 1 enregistrée par erreur et la remplacer par une vente de 8,00 FRF d'un article de la même catégorie. Calculer la monnaie à rendre au client.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire [1200] et appuyer sur la touche [Catégorie 1].
2. Introduire [2000] et appuyer sur la touche [Catégorie 4].
3. Introduire [5000] et appuyer sur la touche [Catégorie 3].
4. Introduire [1200], appuyer sur la touche [Void] puis sur la touche [Catégorie 1]. La caisse affiche et imprime le montant annulé.
5. Introduire [800] et appuyer sur la touche [Catégorie 1].
6. Appuyer sur la touche [Sub Total] pour afficher et imprimer le montant à payer à cet instant.
7. Introduire le montant payé [10000], puis appuyer sur la touche [Amt Tend/TOTAL]. La caisse affiche la monnaie à rendre au client et l'opération se termine avec succès.

1	12•00	1 TX	—————	Prix incorrect
4	20•00	4 TX		
3	50•00	3 TX		
1	-12•00	VD	—————	Annulation
1	8•00	1 TX	—————	Correction
	78•00	ST		
	0•42	1 TX		
	6•52	3 TX		
	3•33	4 TX		
	78•00	ST		
	••11•80	ST		
	100•00	CA		
	22•00	CG		
	••3•33	CG		
	21-58	031		
	17•11•98			

Remboursement d'un article

Exemple: Rembourser 8,00 FRF sur la vente d'un article de la catégorie 1.

Procéder de la façon suivante:

1. Appuyer sur la touche **[Ref/-]**.
2. Introduire le montant à rembourser **[800]** puis appuyer sur la touche **[Catégorie 1]**. La caisse affiche le montant à rembourser.
3. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** pour terminer l'opération.

1	-8•00	1 TX	Article rendu et remboursé
	-0•42	1 TX	
	-8•00	ST	
	••-1•21	ST	Remboursement total en devise locale et en Euro
	-8•00	CA	
21-59	032		
17•11	•98		

Remboursement de plusieurs articles

Exemple: Rembourser 40,00 FRF sur la vente d'un article de la catégorie 4 ainsi que trois articles à 15,00 FRF vendus sur la catégorie 5.

Procéder de la façon suivante:

1. Appuyer sur la touche **[Ref/-]**.
2. Introduire le montant à rembourser **[4000]** puis appuyer sur la touche **[Catégorie 4]**. Le montant à rembourser s'affiche.
3. Appuyer à nouveau sur la touche **[Ref/-]**.
4. Introduire le nombre d'articles à rembourser **[3]** puis appuyer sur la touche **[Qty/Time]**. Introduire leur prix unitaire **[1500]** puis appuyer sur la touche de leur catégorie **[Catégorie 5]**. Le montant à rembourser s'affiche.
5. Appuyer sur la touche **[Sub Total]** pour afficher le montant total à rembourser.
6. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** pour terminer l'opération.

4	-40•00	4 TX	Un article remboursé
	3•	X	Plusieurs articles remboursés
	15•00	@	
5	-45•00		
	-85•00	ST	
	-6•67	4 TX	
	-85•00	ST	Montant devant être remboursé
	••-12•86	ST	
	-85•00	CA	Remboursement total
22-01	033		
17•11	•98		

Autres opérations

Enregistrement d'une somme reçue en acompte

Exemple: Enregistrer un acomptes reçu de 80,00 FRF.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire le montant **[8000]** puis appuyer sur la touche **[RA/€]**.

Le tiroir-caisse s'ouvre et l'opération de vente est imprimée sur le ticket.

```
80•00 RA ——— Montant de l'acompte reçu
••12•10 RA
22-04 034
17•11•98
```

Enregistrement d'un paiement effectué à partir de la caisse

Exemple: Enregistrer un paiement de 20,00 FRF.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire le montant à payer **[2000]** puis appuyer sur la touche **[PO]**.

Le tiroir-caisse s'ouvre et l'opération de vente est imprimée sur le ticket.

```
-20•00 PO ——— Montant payé
••-3•03 PO
22-04 035
17•11•98
```

Enregistrement d'un numéro d'identification d'une vente

Ce numéro d'identification peut avoir jusqu'à 7 chiffres. Il peut être introduit avant toute opération: Le numéro d'identification ne figure pas sur les totaux ou les comptes rendus de gestion.

Exemple: Attribuer un numéro d'identification de 3456 à une vente de 8,00 FRF sur la catégorie 4. Enregistrer un paiement en espèces sans rendu de monnaie.

Procéder de la façon suivante:

1. Introduire **[3456]** puis appuyer sur la touche **[#/NS]**.
2. Introduire **[800]** et appuyer sur la touche **[Catégorie 4]**.
3. Appuyer sur la touche **[Amt Tend/TOTAL]** pour enregistrer un paiement en espèces exact, sans rendu de monnaie.

```
3456 # ——— Numéro de l'opération
4 8•00 4 TX
1•33 4 TX
8•00 ST
••1•21 ST
8•00 CA
22-05 036
17•11•98
```

Ticket vide

Cette opération permet d'ouvrir le tiroir-caisse en imprimant un ticket vide. Cette opération est enregistrée dans un compteur d'opérations qui apparaît dans le compte rendu financier.

Procéder de la façon suivante:

1. Appuyer sur la touche [#NS].

22-06 037
17•11•98

Comptes rendus de gestion

Les données sont conservées dans la mémoire de la caisse enregistreuse aussi longtemps que les piles fonctionnent bien. Ces données peuvent être imprimées sous forme de compte rendu pour la direction.

Le Compte rendu de gestion peut être imprimé aussi bien de la position X que de la position Z du commutateur de commande.

Compte rendu X

Le commutateur de commande sur la position X, les informations accumulées lors des ventes sont imprimées mais la caisse CONSERVE TOUS LES TOTAUX ENREGISTRES EN MEMOIRE. Ce mode est à utiliser pour obtenir des comptes rendus périodiques des opérations effectuées (certains utilisateurs appellent le compte rendu X compte rendu du milieu de la journée). Ces comptes rendus comprennent le Compte rendu de caisse, le Compte rendu des ventes par articles, le Compte rendu d'activité et les Comptes rendus financiers X.

Compte rendu Z

Le commutateur de commande sur la position Z, les informations accumulées lors des ventes sont imprimées de la même façon que pour un compte rendu X. La seule différence entre les deux types de compte rendus est toutefois le fait que **TOUS LES TOTAUX DES OPERATIONS SONT REMIS A ZERO** sauf le Grand Total (certains utilisateurs appellent le compte rendu Z compte rendu de fin de journée).

REMARQUE: Pour éviter l'impression accidentelle du compte rendu Z, programmer un mot de passe de gestion pour le mode Z suivant les instructions données au paragraphe "Programmation d'un mot de passe de gestion pour les Modes PRG et Z". Le mot de passe programmé, le compte rendu Z ne sera pas imprimé jusqu'à ce que le mot de passe soit introduit. Si on essaye d'imprimer un compte rendu Z sans introduire le mot de passe correct, le message "SEC Code" s'affiche.

Compte rendu financier X et Z

REMARQUE: Un compte rendu "Z" ne peut être reproduit; s'assurer qu'il y a beaucoup de papier dans la caisse enregistreuse.

Pour imprimer les comptes rendus financiers X ou Z, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position X ou Z (se rappeler qu'un compte rendu Z des ventes par articles remet à zéro tous les totaux PLU).
2. Si la caisse est en mode Z, introduire le mot de passe de gestion, s'il a été défini.
3. Appuyer sur la touche [Amt Tend/TOTAL].

Un exemple de compte rendu financier X est illustré à la page suivante.

Un exemple de compte rendu financier X est illustré ci-après.

Compteur Z	003	Z	Identification compte rendu Z
	016		Compteur d'activité pour catégorie 1
Numéro de Catégorie	1 1081•50	1 TX	Total des ventes catégorie 1
	013		
	2 610•00	2 TX	
	015		
	3 944•25	3 TX	
	014		
	4 1210•50	4 TX	
	008		
	8 103•00		
	56•31	1 TX	
	39•79	2 TX	
	123•01	3 TX	Montant total TVA 1, 2, 3, et 4
	199•23	4 TX	
	-16•00	-	Total du montant des coupons
	-21•93	-%	Total des remises
Total net des ventes en devise locale	4212•91	ST	Total net des ventes, Euro
	••1932•21	ST	Total des remboursements
	-93•00	--	
Total annulé	-32•00	W	Total brut des ventes
	4375•84	# ST	
Compteur des ventes en espèces	029	CA	Total des ventes en espèces
Compteur des ventes par chèque	2520•79	CA	Total des ventes par chèque
	007	CA	
Compteur des ventes à crédit	1519•30	CA	Total des ventes à crédit
	003	CA	
Compteur des entrées de caisse	172•82	CA	Total des entrées de caisse
	001	CA	
Compteur des sorties de caisse	80•00	CA	Total des sorties de caisse
	001	CA	
	-20•00	CA	Total de l'argent en caisse
	2235•47	# CA	Total des chèques en caisse
	1864•62	# CA	Grand Total
	54192•67		
Heure	22-08	038	Compteur progressif

Date 17•11•98

Effacement du Grand Total

Pour effacer le Grand Total, procéder de la manière suivante:

1. Faire glisser le commutateur de commande sur la position PRG.
2. Introduire le mot de passe de gestion, s'il a été défini.
3. Introduire [2], puis [0] et appuyer sur la touche [RA/€].

Formules de bilan

Les exemples suivants indiquent la façon de calculer les totaux dans les Comptes rendus de gestion:

Bilan du système

(+)	Catégorie 1
(+)	Catégorie 2
(+)	Catégorie 3
:	:
(+)	Catégorie 7
(+)	Catégorie 8
(-)	Total remises
(-)	Total remises en -%
(+)	Total TVA
<hr/>	
(=)	Chiffre d'affaire net

(+)	Chiffre d'affaire net
(+)	Total remises
(+)	Total remises en %
(+)	Total annulations
(+)	Total remboursements

(=) Chiffre d'affaire brut

(+)	Chiffre d'affaire net
(+)	Grand Total précédent

(=) Grand Total final

Bilan moyen

(+)	Chiffre d'affaire net
(-)	Chèques
(-)	Crédits
(+)	Entrées de caisse
(-)	Sorties de caisse

(=) Argent en caisse

Annexe

Table des totalisateurs et des compteurs

La table ci-dessous fournit la liste des totalisateurs et des compteurs Z/X utilisés pour les différentes fonctions de la caisse enregistreuse.

	Z / X	
	TOTALISATEURS	COMPTEUR
Catégorie 1-8	8 (chiffres) X 8	3 (chiffres) X 8
Montant TVA	8 X 1	-
Remise	8 X 1	-
-%	8 X 1	-
Rendu	8 X 1	-
Correction	8 X 1	-
Entrée	8 X 1	3 X 1
Sortie	8 X 1	3 X 1
Espèces	8 X 1	3 X 1
Crédit	8 X 1	3 X 1
Chèque	8 X 1	3 X 1
Contenu de caisse	8 X 1	-
Chèque de caisse	8 X 1	-
Grand Total	10 X 1	-
Chiffre d'affaires net	8 X 1	-
Chiffre d'affaires brut	8 X 1	-
Compteur Z1	-	3 X 1

Spécifications techniques et de sécurité de la caisse enregistreuse

Caractéristiques techniques

Voici la liste des caractéristiques techniques de ce modèle de caisse enregistreuse.

Type:	Caisse enregistreuse électronique équipée d'une imprimante et à 8 catégories d'articles et 12 prix enregistrés (PLU)
Afficheur:	Afficheur à cristaux liquides à 9 chiffres. Affichage des symboles d'erreur, monnaie, sous-total, remise, total, Euro, nombre d'articles
Capacité:	7 chiffres en entrée.
Imprimante:	Série exclusive ECR
Ruban encreur:	Rouleau encreur
Rouleau de papier:	57 mm simple
Piles:	Quatre piles standard "AA" pour la sauvegarde du contenu de la mémoire en cas de coupure de courant
Technologie:	Mémoire vive CMOS
Tension réseau:	220 Vac (50 Hz)
Consommation:	Au repos 2,2 W, En fonctionnement 4 W
Température de fonctionnement:	0 degrés C 40 degrés C (32-104 degrés F)
Dimensions:	425 mm x 325 mm x 210 mm
Poids:	6 kg

Précautions à prendre

- La prise de courant utilisée pour alimenter la caisse enregistreuse doit se trouver près de l'appareil et être facilement accessible.
- Ne pas utiliser la caisse enregistreuse à l'extérieur sous la pluie et en présence de liquide.